

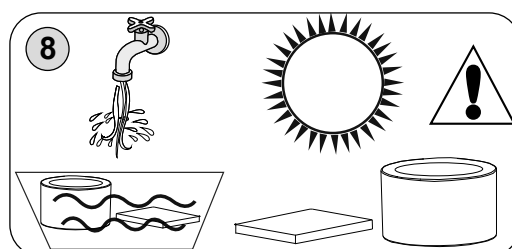
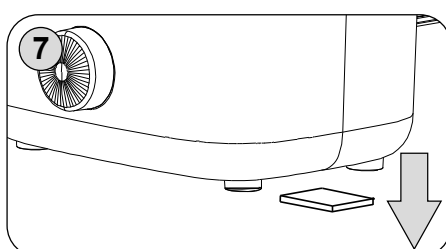
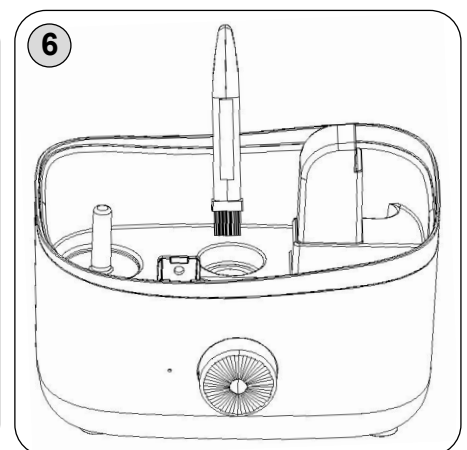
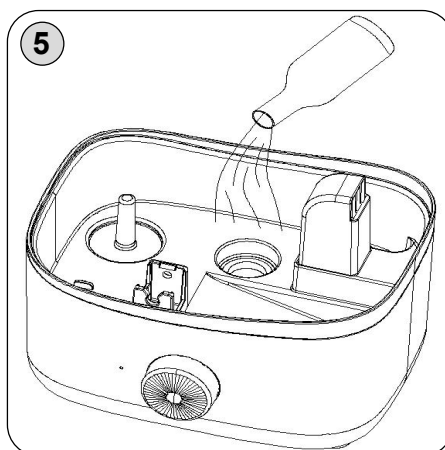
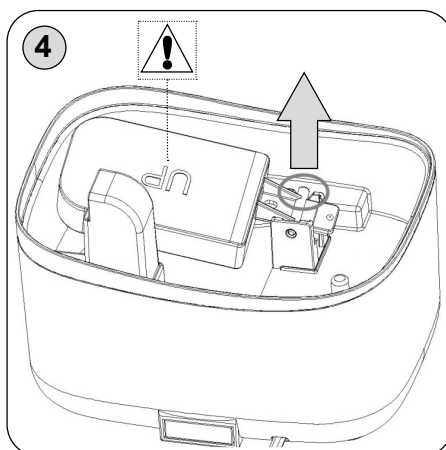
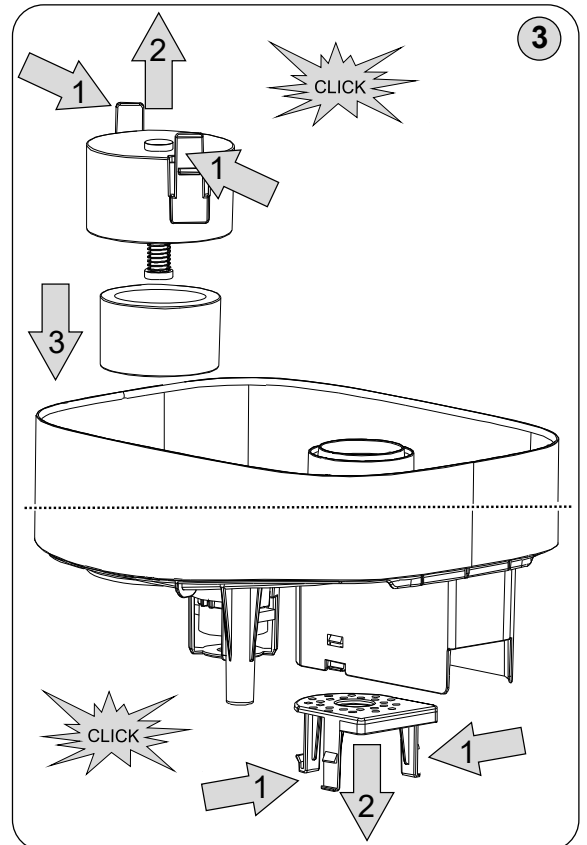
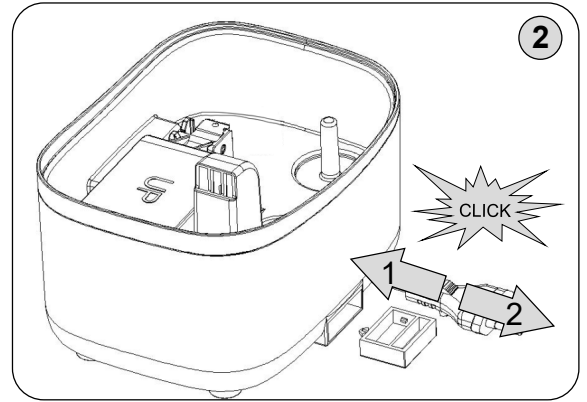
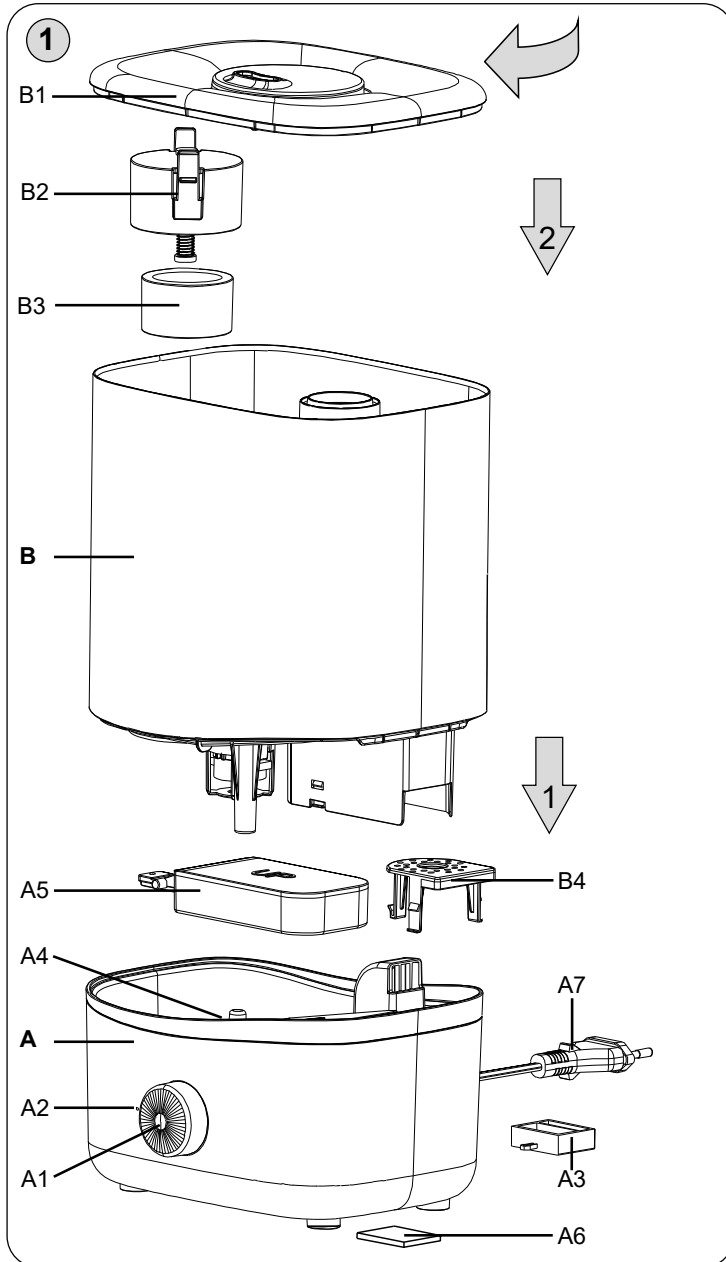
# HYUNDAI

**HUM 283**



**NÁVOD K POUŽITÍ / NÁVOD NA POUŽITIE  
INSTRUKCJA OBSŁUGI / INSTRUCTION MANUAL  
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ / BEDIENUNGSANLEITUNG**

**Zvlhčovač vzduchu / Zvlhčovač vzduchu / Nawilżacz powietrza  
Humidifier / Ultrahangos légpárásító / Ultraschall-Luftbefeuchter**



Obrázky jsou pouze ilustrační  
 Obrázky sú len ilustračné  
 Zdjęcia służą wyłącznie  
 jako ilustracja  
 Product images are for  
 illustrative purposes only  
 Illusztratív képek  
 Die aufgeführten Abbildungen  
 dienen nur zur Illustration.

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu s pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, které se při používání pohybují, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně nebo upadl na zem a poškodil se, poškodil se a je netěsný. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Používejte tento přístroj výlučně pro soukromou potřebu a pro stanovené účely. Tento přístroj není určen pro komerční použití. Výrobek je určen pro použití v domácnostech a pro podobné účely.
- Chraňte ho před horkem, přímým slunečním zářením, vlhkostí (v žádném případě jej neponořujte do kapalin) a stykem s ostrými hranami. Nepoužívejte přístroj v případě, že máte vlhké ruce. Jestliže dojde k navlhčení nebo namočení přístroje, okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Vyvarujte se styku s vodou.
- Přístroj nesmí zůstat v provozu bez dozoru. Jestliže musíte pracoviště opustit, vždy přístroj vypněte, resp. vytáhněte zástrčku ze zásuvky (vždy tahejte za zástrčku, nikdy ne za kabel).
- V případě poškození přívodní šňůry tuto smí vyměnit výrobce, servisní technik nebo osoba s příslušnou elektrotechnickou kvalifikací.
- Používejte jen originální příslušenství.
- Respektujte, prosím, následující „Speciální bezpečnostní pokyny pro tento přístroj“.

## SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO TENTO PŘÍSTROJ

- Před použitím zkontrolujte, že je napětí v místní elektrické síti stejné jako uvedené na štítku přístroje.
- Nepokoušejte se doplňovat zvlhčovač vodou, aniž byste ho odpojili ze zásuvky. Při odpojování uchopte zástrčku, ne kabel.
- NEDOVOLTE, aby výstup vlhkosti směřoval přímo ke zdi. Vlhkost může způsobovat poškození, zvláště tapet.
- Do otvorů NIKDY neházejte ani nevkládejte žádné předměty. NEPOKLÁDEJTE ruce, obličej ani tělo na nebo do blízkosti výstupu vlhkosti, když je zařízení v provozu. NEZAKRÝVEJTE výstup vlhkosti ani na něj nic nepokládejte, když je zařízení v provozu.
- Zvlhčovač vždy umístěte na pevný, rovný povrch. Pod zvlhčovač doporučujeme umístit ovát podložku odolnou proti vodě. NIKDY zvlhčovač nepokládejte na povrch, který by voda nebo vlhkost mohly poškodit.

- Během provozu zařízení NIKDY nenaklánějte ani se ho nepokoušejte vyprazdňovat. Před vyjmutím vodní nádrže nebo přemístováním zařízení odpojte ze zásuvky.
- K čištění částí zvlhčovače NIKDY nepoužívejte čisticí prostředky, benzín, čisticí prostředky na sklo, leštěnku na nábytek, ředidlo barev ani jiná rozpouštědla.
- Nadměrná vlhkost v místnosti může způsobovat kondenzaci vody na oknech nebo nábytku. Pokud k tomu dojde, zvlhčovač vypněte.
- Do vody nepřidávejte žádná přísady ani esence.
- Nenechávejte čisticí prostředky v dosahu dětí.
- Jakékoliv úpravy nebo obměny zvlhčovače bez příslušné autorizace dodavatelem mohou způsobit uživatelům problémy nebo škody.
- V případě nezvyklých zvuků nebo pachů během provozu zvlhčovač vypněte a vytáhněte ze zásuvky.
- Dbejte, aby se vám čisticí prostředky nedostaly do úst a do očí. Pokud dojde nedopatřením ke kontaktu úst a očí s čisticími prostředky, vymyjte je okamžitě tekoucí vodou, a pokud jde o závažný případ, vyhledejte okamžitou lékařskou pomoc.
- Před čištěním, plněním a přesunováním přístroj vypněte a vytáhněte ze zásuvky.
- Pokud zvlhčovač pracuje, nedotýkejte se žádnou částí těla vody v misce ani žádných součástí ve vodě.
- Nezapínejte zvlhčovač, pokud v nádobě základny není voda.
- Dbejte, aby nedošlo k poškrábání měniče tvrdými předměty.
- Dbejte, aby voda nenatekla nebo se nerozlila dovnitř základny a nedošlo tak k poškození součástí přístroje.
- Nepoužívejte zvlhčovač v prostředí o vysoké vlhkosti, například v koupelně.
- Nestavte zvlhčovač na podlahu ze dřeva, z bambusu či z podobných materiálů.
- Do vody nepřidávejte žádné příměsy jako jsou sůl nebo vonné ingredience.
- Spotřebič položte na rovný povrch, alespoň 2 metry od nábytku a elektrických zařízení.

## POPIS OVLÁDACÍCH PRVKŮ (OBR. 1)

### A – zvlhčovač (základna)

A1 – otočný regulátor množství vodní páry / ZAP./VYP.

A2 – světelná signalizace

A3 – nádobka na aromatické přísady + aroma vložka (např. vonné oleje)

A4 – ultrazvukový měnič

A5 – bezpečnostní plovák

A6 – pěnový filtr

A7 – napájecí přívod

### B – nádrž na vodu

B1 – víko s usměrňovačem

B2 – uzávěr s ventilem

B3 – pěnový filtr

B4 – kryt

## POKYNY K POUŽITÍ

### PRINCIP FUNGOVÁNÍ

Ultrazvukové zvlhčovače atomizují vodu do mikro-kapiček o průměru asi 1 – 5 µm s využitím principu ultrazvukové vysokofrekvenční oscilace a rozptylují tuto vodní páru do vzduchu pomocí vzduchotechnického zařízení za účelem rovnoměrného zvlhčení vzduchu. Tato ultrazvuková technologie se jako osvědčená technologie široce využívá v řadě oblastí.

### VLASTNOSTI A FUNKCE

- Automatická bezpečnostní ochrana v případě nedostatku vody: ochranný spínač úrovně vodní hladiny zastaví atomizaci prováděnou měničem, jakmile vodní hladina v misce na vodu klesne pod předem vypočtenou úroveň, čímž se měnič chrání před spálením, přičemž kontrolka napájení stále svítí (červeně).
- Zásobník na vodu je průhledný, aby byla viditelná úroveň vodní hladiny.
- Vysoká výkonnost zvlhčování s velkým výstupem.
- Nízká spotřeba energie. Ušetříte až 85-90 % elektřiny standardního zvlhčovače.
- Dlouhá životnost

## IDEÁLNÍ ÚROVEŇ VLHKOSTI

Relativní vlhkost znamená poměr obsahu vody k obsahu par v nasyceném vzduchu za dané teploty a ve specifickém prostoru. Obecně se označuje jako % RV, například 45% RV. Vzduch vždy obsahuje vodní páru a její procentní obsah se mění s teplotou. Čím vyšší teplota, tím více vodní páry vzduch absorbuje. Proto používáme pojem relativní vlhkost. V zimě, kdy se do místnosti dostane venkovní studený vzduch, zahřeje se na teplotu odpovídající vzduchu uvnitř a zároveň klesne relativní vlhkost. Abychom udrželi zdravou vlhkost prostředí v interiéru, je nutné do vzduchu uměle přidat vodu nebo vodní páru – což je zvlhčování vzduchu.

Ideální úrovně relativní vlhkosti za různých podmínek (pouze jako příklad):

- Ideální vlhkost prostředí pro člověka: 45% – 65% RV
- Vlhkost prostředí nejvhodnější pro prevenci a léčení chorob: 40% — 55% RV
- Počítače a komunikační zařízení: 45% — 60% RV
- Nábytek a hudební nástroje: 40% — 60% RV
- Knihovny, umělecké galerie a muzea: 40% — 60 RV

### Funkce Ultrazvukového zvlhčovače:

- Zvyšování a regulace relativní vlhkosti vzduchu v místnosti
- Eliminace elektrostatických výbojů
- Předcházení nemocem
- Udržování zdravého vzhledu a ochrana pokožky
- Přizpůsobování pokojové teploty

## PROVOZNÍ POKYNY

- Tento zvlhčovač je třeba před prvním použitím ponechat půl hodiny v daném prostředí, aby se přizpůsobil jeho teplotě.
- Požadované provozní prostředí pro tento zvlhčovač je: teplota 5 – 40 °C a max. relativní vlhkost 80 % RV.
- Používejte čistou vodu o teplotě nižší než 40 °C; doporučuje se čišťená voda.
- Kontrolujte nádobku na vodu a ujistěte se, že je čistá.

## POSTUP POUŽITÍ

1. Umístěte zvlhčovač na vhodnou rovnou plochu.
2. Podle obr. 1 sejměte ze zvlhčovače **A** nádobu **B**.
3. Nádobu **B** naplňte vodou (minimálně 300 ml, ideálně 1-3 l). Do nádobky **A3** můžete přidat vhodnou aromatickou přísadu (obr. 2).
4. Opačným způsobem nádobu **B** umístěte zpět na zvlhčovač **A**.
5. Připojte vidlici napájecího přívodu **A7** k el. síti.
6. Pootočením regulátoru **A1** po směru hodinových ručiček zvlhčovač zapněte a nastavte požadovanou intenzitu vodní páry I / II / III (světelná signalizace svítí modře).

Kdykoliv během provozu lze zvlhčovač vypnout pootočením regulátoru **A1** do polohy OFF.

## PRŮVODCE ŘEŠENÍM PROBLÉMŮ

V případě, že zvlhčovač nepracuje správně, před kontaktováním servisu přístroj zkontrolujte.

Problém	Možná příčina	Řešení
Zařízení nevyrábí studenou páru	Není zapojen přívod elektřiny	Připojte ke zdroj elektřiny
	Regulátor je poloze OFF	Zařízení zapněte
	V zásobníku není voda (světelná signalizace svítí červeně)	Do zásobníku doplňte vodu
	Příliš mnoho vody v nádobce základny	Z nádobky vylijte trochu vody a uzavřete jí víkem
V nádobce je voda, ale svítí kontrolka	Plovák je zaseknutý	Plovák uvolněte a dbejte, aby se pohyboval (plaval) volně

Mlha má zvláštní zápach	Zařízení je nové	Vyjměte zásobník na vodu, otevřete víko a nechte ho 12 hodin na chladném místě
	Voda je špinavá nebo je v zásobníku již delší dobu	Zásobník vyčistěte a naplňte ho čistou vodou
Není produkováni dost studené páry	Příliš mnoho usazenin v nádobce	Vyčistěte převodník
	Voda je příliš špinavá nebo je v zásobníku již delší dobu	Nádržku vyčistěte a naplňte ji čistou vodou
	Voda je příliš studená	Přidejte trochu teplé vody
	Zanesený/znečištěný filtr <b>A6</b>	Filtr vyčistěte
Nestandardní hluk	Je-li hladina vody příliš nízká, nádržka rezonuje	Do zásobníku doplňte vodu
	Zařízení je na nerovném povrchu	Zařízení přemístěte na stabilní rovný povrch
Kolem víka vychází pára	Mezi víkem a nádržkou je mezera	Tento jev je naprosto normální a není důvodem k reklamaci spotřebiče
Voda z nádrže neproudí do základny	Zanesený/znečištěný filtr <b>B3</b>	Propláchněte filtr pod tekoucí vodou

Pokud zvlhčovač nepracuje normálně ani po uvedených zásadách, kontaktujte prosím dodavatele nebo autorizované servisní středisko.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA (OBR. 3-8)

Máte-li tvrdou vodu, (což znamená, že v zásobníku je příliš vápníku a magnézia), může se na povrchu nádoby základny, měniče a vnitřní strany zásobníku tvořit bílý prášek. Zanesený ultrazvukový měnič nebude fungovat správně.

Doporučujeme:

- 1) Používejte studenou převařenou vodu nebo vodu destilovanou.
- 2) Čistěte měnič, nádobku i zásobník na vodu každý týden.
- 3) Vodu v nádržce čistěte často, aby byla stále čerstvá.
- 4) Před uložením zařízení na delší dobu se ujistěte, že jste vylili všechnu vodu z nádoby základny a zásobníku na vodu.
- 5) Nebudete-li zařízení delší dobu používat, celé je vyčistěte a ujistěte se, že jsou všechny části zařízení zcela suché.
- 6) K čištění nepoužívejte žádné chemikálie.

Jak vyčistit ultrazvukový měnič:

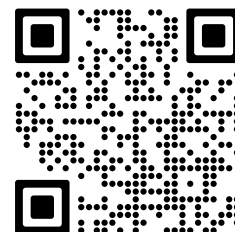
- 1) Na povrch měniče naneste 5-10 kapek čist. prostředku a vyčkejte 2-5 minut;
- 2) Očistěte nečistoty na povrchu.
- 3) Opláchněte měnič čistou vodou.

Jak vyčistit nádobku základny:

- 1) Je-li v nádobce usazenina, vyčistěte ji pomocí měkkého hadříku a čist. prostředku.
- 2) Je-li usazenina na bezpečnostním plováku, naneste kapku čist. prostředku na usazeninu a vyčistěte ji kartáčem.
- 3) Nádobku poté vypláchněte čistou vodou.

**Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na opravu!**

Informace k reklamaci a opravě výrobků naleznete na stránkách [www.hyundai-electronics.cz/servis-eu](http://www.hyundai-electronics.cz/servis-eu).



## TECHNICKÁ SPECIFIKACE

- Objem nádoby 3 l
- Hlučnost < 35 dB(A) re 1 pW
- Příkon: 25 W
- Rozměry: 24,5 x 33 x 17 cm
- Hmotnost: 1,6 kg
- Příkon v pohotovostním režimu je < 0,50 W

Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem.

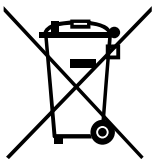


**VAROVÁNÍ:** NEVYSTAVUJTE SPOTŘEBIČ DEŠTI NEBO VLHKOSTI ABYSTE PŘEDEŠLI VZNIKU POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. VŽDY SPOTŘEBIČ VYPNĚTE ZE ZÁSUVKY KDYŽ JEJ NEPOUŽÍVÁTE NEBO PŘED OPRAVOU. V PŘÍSTROJI NEJSOU ŽÁDNÉ ČÁSTI OPRAVITELNÉ SPOTŘEBITELEM. VŽDY SE OBRACEJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. PŘÍSTROJ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPĚTÍM.

### Informace o ochraně životního prostředí

Udělali jsme to nejlepší pro snížení množství obalů a zajistili jsme jejich snadné rozdělení na 3 materiály: lepenka, papírová drť a roztažený polyetylén. Tento přístroj obsahuje materiály, které mohou být po demontáži specializovanou společností recyklovány. Dodržujte prosím místní nařízení týkající se nakládání s balíci materiály, vybitými bateriemi a starým zařízením.

### Likvidace starého elektrozařízení a použitých baterií a akumulátorů



Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem (případně baterií/akumulátorem) po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku. Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete ochránit přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního obecního úřadu, podniku pro likvidaci domovních odpadů nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

### UPOZORNĚNÍ A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTŘEBIČI, OBALECH NEBO V NÁVODU

*UP – Nahoru, DOWN – Dolu, Pour the water – Nalijte vodu, HOUSEHOLD USE ONLY – Pouze pro použití v domácnosti. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.*



*TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. – Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.*

Symbol  znamená UPOZORNĚNÍ.  - Čtete návod k obsluze



– Nádržku na vodu čistit každé 3 dny.

**Caution:** DISCONNECT POWER SUPPLY BEFORE CLEANING OR SERVING UNIT.  
DO NOT IMMERSE THE BASE OF UNIT IN WATER.  
DO NOT OPERATE WITH DAMAGED CORD OR PLUG.

**Upozornění:** Před čistěním či spravováním, odpojte zařízení od elektrické sítě.  
Základna zařízení se nesmí ponořit do vody.

Je-li poškozen kabel či zástrčka, zařízení nepoužívejte.

**CAUTION:** SEDIMENT ON THE TRANSDUCER WILL CAUSE THE UNIT TO WORK

IMPROPERLY. CLEAN THE TRANSDUCER AND WATER BASIN FREQUENTLY. NOTE:  
NEVER SCRAPE THE TRANSDUCER.

Upozornění: Nečistoty na ultrazvukovém měniči způsobí, že zařízení nebude fungovat správně.  
Ultrazvukový měnič a nádržku na vodu pravidelně čistěte.

Poznámka: Ultrazvukový měnič nikdy neškrábejte.



Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu s dokladom o predaji a podľa možností aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli prípadným nebezpečenstvám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, ktoré sa pri používaní pohybujú, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vyťahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky!
- Vždy odpojte spotrebič od napájania, ak ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením.
- Ak je napájací prívod spotrebiča poškodený, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne, spadol na zem a poškodil sa, poškodil sa alebo nefunguje tesnenie. V takých prípadoch ho odneste do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a správnu funkčnosť.
- Používajte tento prístroj výhradne pre súkromnú potrebu a pre stanovené účely. Tento prístroj nie je určený pre komerčné použitie. Výrobok je určený pre použitie v domácnostiach a na podobné účely.
- Chráňte ho pred horúčavou, priamym slnečným žiarením, vlhkosťou (v žiadnom prípade ho neponárajte do kvapalín) a stykom s ostrými hranami. Nepoužívajte prístroj v prípade, že máte vlhké ruky. Ak dôjde k navlhčeniu alebo k namočeniu prístroja, okamžite vyťahnite zástrčku zo zásuvky. Vyvarujte sa styku s vodou.
- Prístroj vypnite a vždy vyťahnite zástrčku zo zásuvky (ťahajte len za zástrčku, nikdy nie za kábel), ak nebudete prístroj používať, ak chcete namontovať príslušenstvo, prístroj vyčistiť alebo v prípade poruchy.
- Prístroj nesmie zostať v prevádzke bez dozoru. Ak musíte pracovisko opustiť, vždy prístroj vypnite, resp. vyťahnite zástrčku zo zásuvky (vždy ťahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel).
- Používajte len iriginálne príslušenstvo.
- Rešpektujte prosím nasledujúce „Špeciálne bezpečnostné pokyny pre tento prístroj“.

## ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE TENTO PRÍSTROJ

- Pred použitím skontrolujte, či je napätie v miestnej elektrickej sieti rovnaké ako uvedené na štítku prístroja. Výrobok je určený pre použitie v domácnostiach a na podobné účely.
- Nepokúšajte sa dopĺňať zvlhčovač vodou bez toho, aby ste ho odpojili zo zásuvky. Pri odpájaní uchopte zástrčku, nie kábel.
- Do otvorov NIKDY nehádzte ani nekladajte žiadne predmety. Neumiestňujte ruky, tvár ani telo na alebo do blízkosti výstupu vlhkosti, keď je zariadenie v prevádzke. Nezakrývajte výstup vlhkosti ani naň nič nepokladajte, keď je zariadenie v prevádzke.

- Zvlhčovač vždy umiestňujte na pevný, rovný povrch. Pod zvlhčovač odporúčame umiestňovať podložku odolnú proti vode. NIKDY zvlhčovač nekladte na povrch, ktorý by voda alebo vlhkosť mohli poškodiť.
- Nedovoľte, aby výstup vlhkosti smeroval priamo k stene. Vlhosť môže spôsobiť poškodenie, najmä tapiet.
- Počas prevádzky zariadenia NIKDY nenakláňajte ani sa ho nepokúšajte vyprázdňovať. Pred vybratím vodnej nádrže alebo premiestňovaním zariadenia odpojte zo zásuvky.
- Na čistenie častí zvlhčovača NIKDY nepoužívajte čistiace prostriedky, benzín, čistiadlo na sklo, leštadlo na nábytok, riedidlo farieb ani iné rozpúšťadlá.
- Nadmerná vlhkosť v miestnosti môže spôsobiť kondenzáciu vody na oknách alebo nábytku. Ak k tomu dôjde, zvlhčovač vypnite.
- Do vody nepridávajte žiadne prísady ani esencie.
- Nenechávajte čistiace prostriedky v dosahu detí.
- Akékoľvek úpravy alebo obmeny zvlhčovače bez príslušnej autorizácie dodávateľom môžu spôsobiť užívateľom problémy alebo škody.
- V prípade neobvyklých zvukov alebo pachov počas prevádzky zvlhčovač vypnite a vytiahnite zo zásuvky.
- Dbajte, aby sa vám čistiace prostriedky nedostali do úst a do očí. Ak dôjde nedopatrením ku kontaktu úst a očí s čistiacimi prostriedkami, vymyte ich okamžite tečúcou vodou, a ak ide o vážny prípad, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Pred čistením, plnením a premiestňovaním prístroj vypnite a vytiahnite zo zásuvky.
- Ak zvlhčovač pracuje, nedotýkajte sa žiadnou časťou tela vody v miske ani žiadnych súčastí vo vode.
- Nezapínajte zvlhčovač, ak v miske nie je voda.
- Dbajte, aby nedošlo k poškrabaniu meniča tvrdými predmetmi.
- Dbajte, aby voda nenatiekla alebo sa nerozliala dovnútra základne a nedošlo tak k poškodeniu súčastí prístroja.
- Nepoužívajte zvlhčovač v prostredí o vysokej vlhkosti, napríklad v kúpeľni.
- Nestavajte zvlhčovač na podlahu z dreva, z bambusu alebo z podobných materiálov.
- Do vody nepridávajte žiadne prímеси, ako napríklad soľ alebo vonné ingrediencie.
- Spotrebič položte na rovný povrch, aspoň 2 metre od nábytku a elektrických zariadení.

## POPIS OVLÁDACÍCH PRVKOV (OBR. 1)

### A – zvlhčovač (základňa)

A1 – otočný regulátor množstvo vodnej pary / ZAP./VYP.

A2 – svetelná signalizácia

A3 – nádobka na aromatické prísady + aróma vložka (napr. Vonné oleje)

A4 – ultrazvukový menič

A5 – bezpečnostné plavák

A6 – penový filter

A7 – napájací prívod

### B – nádoba na vodu

B1 – veko s usmerňovačom

B2 – uzáver s ventilom

B3 – penový filter

B4 – kryt

## POKYNY NA POUŽITIE

### PRINCÍP FUNGOVANIA

Ultrazvukové zvlhčovače atomizujú vodu do mikro - kvapôčky o priemere asi 1 - 5 mikrometrov s využitím princípu ultrazvukovej vysokofrekvenčnej oscilácie a rozptyľujú túto vodnú paru do vzduchu pomocou vzduchotechnického zariadenia za účelom rovnomerného zvlhčenia vzduchu. Táto ultrazvuková technológia sa ako osvedčená technológia široko využíva v mnohých oblastiach.

### VLASTNOSTI A FUNKCIE

- Automatická bezpečnostná ochrana v prípade nedostatku vody: ochranný spínač úrovne vodnej hladiny zastaví atomizáciu vykonávanú meničom, ako náhle vodná hladina v miske na vodu klesne pod vopred vypočítanú úroveň, čím sa menič chráni pred spálením, pričom kontrolka napájania stále svieti (červeně).

- Zásobník na vodu je priehľadný, aby bola viditeľná úroveň hladiny vody.
- Vysoká výkonnosť zvlhčovania s veľkým výstupom.
- Nízka spotreba energie. Ušetríte až 85-90% elektriny štandardného zvlhčovača.
- Dlhá životnosť

## IDEÁLNE ROZSAHY VLHKOSTI

Relatívna vlhkosť znamená pomer obsahu vody k obsahu par v nasýtenom vzduchu za danej teploty a v osobitnom priestore. Vo všeobecnosti sa označuje ako % RV, napríklad 45% RV. Vzduch vždy obsahuje vodnú paru a jej percentuálny obsah sa mení s teplotou. Čím vyššia teplota, tým viac vodnej pary vzduch absorbuje. Preto používame pojem relatívna vlhkosť. V zime, keď sa do miestnosti dostane vonkajší studený vzduch, zohreje sa na teplotu zodpovedajúcu vzduchu vnútri a zároveň klesne relatívna vlhkosť. Aby sme udržali zdravú vlhkosť prostredia v interiéri, je nutné do vzduchu umelo pridať vodu alebo vodnú paru - čo je zvlhčovanie vzduchu.

Ideálne úrovne relatívnej vlhkosti za rôznych podmienok (len ako príklad):

- Ideálna vlhkosť prostredia pre človeka: 45% - 65% RV
- Vlhkosť prostredia najvhodnejšia pre prevenciu a liečenie chorôb: 40% - 55% RV
- Počítače a komunikačné zariadenia: 45% - 60% RV
- Nábytok a hudobné nástroje: 40% - 60% RV
- Knižnice, umelecké galérie a múzeá: 40% - 60 RV

Funkcie ultrazvukového zvlhčovača:

- Zvyšovanie a regulácia relatívnej vlhkosti vzduchu v miestnosti
- Eliminácia elektrostatických výbojov
- Predchádzanie chorobám
- Udržiavanie zdravého vzhľadu a ochrana pokožky
- Prispôsobovanie sa izbovej teplote

## PREVÁDKOVÉ POKYNY

### NÁVOD NA POUŽITIE

- Tento zvlhčovač je potrebné pred prvým použitím ponechať pol hodiny v danom prostredí, aby sa prispôbil jeho teplota.
- Požadované prevádzkové prostredie pre tento zvlhčovač je: teplota 5 - 40 °C a max relatívna vlhkosť 80% RV.
- Používajte čistú vodu o teplote nižšej ako 40 °C; odporúča sa čistená voda.
- Ide o normálny jav, keď po automatickom vypnutí prístroja z dôvodu nedostatočného množstva vody zostane vo vodnej nádržke trochu vody.
- Kontrolujte nádobku na vodu a uistite sa, že je čistá.

### POSTUP POUŽITIA

1. Umiestnite zvlhčovač na vhodnú rovnú plochu.
2. Podľa obr. 1 odstráňte zo zvlhčovača **A** nádobu **B**.
3. Nádobu **B** naplňte vodou (minimálne 300 ml, ideálne 1-3 l). Do nádoby **A3** môžete pridať vhodnú aromatickú prísadu (obr. 2).
4. Opačným spôsobom nádobu **B** umiestnite späť na zvlhčovač **A**.
5. Pripojte vidlicu napájacieho prívodu **A7** k el. sieti.
6. Pootočením regulátora **A1** v smere hodinových ručičiek zvlhčovač zapnite a nastavte požadovanú intenzitu vodnej pary **I / II / III** (svetelná signalizácia svieti modro).
7. Kedykoľvek počas prevádzky možno zvlhčovač vypnúť pootočením regulátora **A1** do polohy **OFF**.

### SPRIEVODCA RIEŠENÍM PROBLÉMOV

V prípade, že zvlhčovač nepracuje správne, pred kontaktovaním servisu prístroj skontrolujte.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Zariadenie nevyrába studenú paru	Nie je zapojený prívod elektriny	Pripojte zdroj elektriny
	Regulátor je polohe OFF	Zariadenie zapnite
	V zásobníku nie je voda (svetelná signalizácia svieti červeno)	Do zásobníku doplňte vodu
	Príliš mnoho vody v nádobe základne	Z nádobky vylejte trochu vody, a uzavrite ju vekom
V nádobe je voda, ale svieti kontrolka	Plavák je zaseknutý	Plavák uvoľnite a dbajte, aby plával voľne
Hmla má zvláštny zápach	Zariadenie je nové	Vyberte zásobník na vodu, otvorte veko a nechajte ho 12 hodín na chladnom mieste
	Voda je špinavá alebo je v zásobníku už dlhšiu dobu	Zásobník vyčistite a naplňte ho čistou vodou
Nie je produkované dosť studenej pary	Príliš mnoho usadenín v nádobke	Vyčistite prevodník
	Voda je príliš špinavá alebo je v zásobníku už dlhšiu dobu.	Nádržku vyčistite a naplňte ju čistou vodou
	Voda je príliš studená	Pridajte trochu teplej vody
	Upchatý / zašpinený filter <b>A6</b>	Filter vyčistite
Neštandardný hluk	Ak je hladina vody príliš nízko, nádržka rezonuje	Do zásobníku doplňte vodu
	Zariadenie je na nerovnom povrchu	Zariadenie premiestnite na stabilný rovný povrch
Okolo veka vychádza para	Medzi vekom a zásobníkom je medzera	Tento jav je úplne normálny a nie je dôvodom na reklamáciu spotrebiča
Voda z nádrže nevteká do základne	Upchatý / zašpinený filter <b>B3</b>	Prepláchnite filter pod tečúcou vodou

Ak zvlhčovač nepracuje normálne ani po uvedených zásahoch, kontaktujte prosím dodávateľa alebo autorizované servisné stredisko.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA (OBR. 3-8)

Ak máte tvrdú vodu, (čo znamená, že v zásobníku je príliš vápnika a magnézie), môže sa na povrchu nádobky základne, meniča a vnútornej strany zásobníka tvoriť biely prášok. Zanesený ultrazvukový menič nebude fungovať správne.

Odporúčame:

- 1) Používajte studenú prevarenú vodu alebo vodu destilovanú.
- 2) Čistite menič, nádobku aj zásobník na vodu každý týždeň.
- 3) Vodu v nádržke čistite často, aby bola stále čerstvá.
- 4) Pred uložením zariadenia na dlhšiu dobu sa uistite, že ste vyliali všetku vodu z nádobky základne a zásobníka na vodu.
- 5) Ak nebudete zariadenie dlhšiu dobu používať, celé ho vyčistite a uistite sa, že sú všetky časti zariadenia úplne suché.
- 6) K čisteniu nepoužívajte žiadne chemikálie.

Ako vyčistiť ultrazvukový menič:

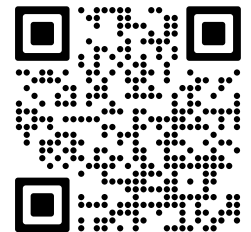
- 1) Na povrch meniča naneste 5-10 kvapiek čistý. prostriedku a počkajte 2-5 minút;
- 2) Očistite nečistoty na povrchu.
- 3) Opláchnite menič čistou vodou.

Ako vyčistiť nádobku základne:

- 1) Ak je v nádobke usadenina, vyčistite ju pomocou mäkkej handričky a čistiaceho prostriedku.
- 2) Ak je usadenina na bezpečnostnom plaváku, naneste kvapku čist. prostriedkov na usadeninu a vyčistite ju kefou.
- 3) Nádobku potom vypláchnite čistou vodou.

**Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na opravu!**

Informácie k reklamácii a oprave výrobkov nájdete na stránkach [www.hyundai-electronics.cz/servis-eu](http://www.hyundai-electronics.cz/servis-eu).



## TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

- Objem nádoby 3 l
- Príkon: 25 W
- Rozmery: 24,5 x 33 x 17 cm
- Hmotnosť: 1,6 kg
- Príkon v pohotovostnom režime je < 0,20 W
- Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je < 35 dB, čo predstavuje hladinu „A“ akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW

**Výrobca si vyhradzuje nepodstatné zmeny štandardného vyhotovenia, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.**



**VAROVANIE: NEVYSTAVUJTE SPOTREBIČ DAŽĎU ALEBO VLHKOSTI, ABY STE PREDIŠLI VZNIKU POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. PRED OPRAVOU ALEBO VŽDY, KEĎ SPOTREBIČ NEPOUŽÍVATE, VYPNITE HO ZO ZÁSUVKY V PRÍSTROJI NIESÚ ŽIADNE ČASTI OPRAVITEĽNÉ SPOTREBITEĽOM. VŽDY SA OBRACAJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. SPOTREBIČ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPÄTÍM.**

### Informácie o ochrane životného prostredia

Urobili sme to najlepšie pre zníženie množstva obalov a zaistili sme ich jednoduché rozdelenie na 3 materiály: lepenka, papierová drť a roztiahnutý polyetylén. Tento prístroj obsahuje materiáli, ktoré môžu byť po demontáži špecializovanou spoločnosťou recyklované. Dodržujte prosím miestne nariadenia týkajúce sa nakladania s baliacimi materiálmi, vybitými batériami a starým zariadením.

### Likvidácia starého elektrozariadenia a použitých batérií a akumulátorov



Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom (prípadne batériú/akumulátorom) po ukončení jeho životnosti nemôže byť nakladané ako s bežným odpadom z domácnosti. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

UPOZORNENIA A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTREBIČI, OBALOCH ALEBO V NÁVODE:

UP — Nahor. DOWN — Nadol. Pour the water — Nalejte vodu. HOUSEHOLD USE ONLY — Len na použitie v domácnosti. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS — Neponárať do vody alebo iných tekutín.



TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. — Nebezpečenstvo udusenía. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.

Symbol  znamená UPOZORNENIE.  - Čítajte návod na obsluhu



– Nádržku na vodu čistiť každé 3 dni.

Caution: DISCONNECT POWER SUPPLY BEFORE CLEANING OR SERVING UNIT.  
DO NOT IMMERSE THE BASE OF UNIT IN WATER.  
DO NOT OPERATE WITH DAMAGED CORD OR PLUG.

Upozornenie: Pred čistením či opravovaním, odpojte zariadenie od elektrickej siete.  
Základňa zariadenia sa nesmie ponoriť do vody.  
Ak je poškodený kábel alebo zástrčka, zariadenie nepoužívate.

CAUTION: SEDIMENT ON THE TRANSDUCER WILL CAUSE THE UNIT TO WORK IMPROPERLY. CLEAN THE TRANSDUCER AND WATER BASIN FREQUENTLY. NOTE: NEVER SCRAPE THE TRANSDUCER.

Upozornenie: Nečistoty na ultrazvukovom meniči spôsobí, že zariadenie nebude fungovať správne. Ultrazvukový menič a nádržku na vodu pravidelne čistite.

Poznámka: Ultrazvukový menič nikdy nepoškrabte.

Szanowny kliencie, dziękujemy za wybór naszego urządzenia. Kupiliście Państwo produkt wysokiej jakości. Aby prawidłowo go obsługiwać, należy uważnie przeczytać instrukcję. Instrukcję wraz i dowodem zakupu należy przechowywać w odpowiednim, bezpiecznym miejscu.

## **OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA**

- Urządzenia nie mogą użytkować osoby (w tym dzieci) z ograniczoną sprawnością fizyczną, intelektualną lub umysłową, lub też nieposiadające wystarczającej wiedzy lub doświadczenia, chyba że będą one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Przed wymianą wyposażenia lub części ruchomych, przed czyszczeniem lub konserwacją należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego!
- Nie należy pozostawiać urządzenia podłączonego do sieci elektrycznej bez nadzoru!
- Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, technika serwisowego lub inną wykwalifikowaną osobę.
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli uszkodzony jest przewód, wtyczka lub urządzenie nie działa prawidłowo, upadło na ziemię i posiada widoczne uszkodzenia. W takich przypadkach skontaktuj się z serwisem.
- Urządzenie przeznaczone jest do użytku w gospodarstwach domowych. Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego i przemysłowego!
- Urządzenie chronić przed źródłami ciepła, bezpośrednim promieniowaniem słonecznym, wilgocią (w żadnym wypadku nie zanurzać urządzenia w cieczy) i ostrymi krawędziami. Nie używać urządzenia, gdy mają Państwo wilgotne ręce. Jeżeli dojdzie do zamoczenia lub zawilgocenia natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Unikać kontaktu z wodą.
- W przypadku gdy nie będą Państwo używać urządzenia należy je wyłączyć oraz wyciągnąć wtyczkę z gniazdka (ciągnąć tylko za wtyczkę, nigdy za kabel)
- Urządzenie nie może być eksploatowane bez nadzoru.
- Używać tylko oryginalnego wyposażenia.
- Prosimy o szczególną uwagę na rozdział „Specjalne instrukcje bezpieczeństwa dla tego urządzenia“.

## **SPECJALNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA TEGO URZĄDZENIA**

- Przed rozpoczęciem użytkowania należy sprawdzić czy źródło zasilania ma takie same parametry jak wymienione w specyfikacji urządzenia.
- Przed dolaniem wody do nawilżacza odłącz go od gniazdka elektrycznego. Podczas odłączania chwycić za wtyczkę, a nie za przewód.
- Do otworów nigdy nie wkładaj, ani nie wrzucaj żadnych przedmiotów. Nie zbliżaj rąk, twarzy i ciała do wylotu pary, jeśli urządzenie jest włączone. Nie zakrywaj wylotu pary, ani nic nie do niego nie wkładaj. Nawilżacz zawsze umieszczaj na stabilnej, równej powierzchni. Pod nawilżaczem zalecamy umieścić wodoodporną podkładkę. NIGDY nie stawiaj nawilżacza na powierzchnię, która może zostać uszkodzona przez kontakt z wodą i wilgocią.
- Nie kieruj wylotu pary bezpośrednio na ścianę. Wilgoć może spowodować uszkodzenie, w szczególności tapet.
- Podczas pracy nawilżacza NIGDY nie próbuj go opróżnić. Przed zdjęciem zbiornika na wodę lub przed przeniesieniem sprzętu, należy odłączyć je z gniazdka.

- Do czyszczenia nawilżacza NIGDY nie należy używać benzyny, środków do czyszczenia szyb i mebli oraz rozpuszczalników.
- Nadmierna wilgotność w pomieszczeniu może powodować kondensację wody na oknach lub na meblach. W takich wypadkach należy wyłączyć nawilżacz.
- Do wody nie dodawaj żadnych dodatków, które nie są produkowane przez dostawcę lub pod jego nadzorem.
- Środki czystości trzymaj w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Jeżeli urządzenie wydaje nietypowe dźwięki lub zapachy, należy je wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Przed czyszczeniem, napełnianiem i przenoszeniem należy wyłączyć urządzenie, a wtyczkę wyciągnąć z gniazdka.
- Nie dotykaj wody w zbiorniku lub części zanurzonych w wodzie jeśli urządzenie jest włączone.
- Nie włączaj nawilżacza, jeśli w zbiorniku nie ma wody.
- Nie używaj ostrych przedmiotów do czyszczenia nawilżacza.
- Dopilnuj żeby woda nie dostała się do wnętrza podstawy, może dojść do uszkodzenia elementów urządzenia.
- Nie należy używać nawilżacza w warunkach wysokiej wilgotności, np. w łazience.
- Nie stawiaj nawilżacza na podłogach z drewna lub innych podobnych materiałów.
- Nie wlewaj do zbiornika żadnych dodatków takich jak sól do kąpieli lub olejki.
- Urządzenie postawić na płaskiej powierzchni, w odległości przynajmniej 2 metrów od urządzeń elektrycznych oraz mebli.

## OPIS CZĘŚCI (RYS. 1)

### A – nawilżacz (podstawa)

- A1 – obrotowy regulator ilości pary wodnej / WŁ./WYŁ.
- A2 – sygnalizacja świetlna
- A3 – zbiornik na aromatyczne dodatki + wkład zapachowy (na przykład olejki eteryczne)
- A4 – przetwornik ultradźwiękowy
- A5 – pływak

A6 – filtr

A7 – przewód zasilający

### B – zbiornik na wodę

- B1 – pokrywa z prostownikiem
- B2 – zamknięcie z zaworem
- B3 – filtr
- B4 – pokrywa filtra

## INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

### ZASADY DZIAŁANIA

Ultradźwiękowe nawilżacze powietrza rozbijają wodę na drobne cząsteczki o wielkości około 1-5  $\mu\text{m}$ , z wykorzystaniem ultradźwiękowych drgań o wysokiej częstotliwości i rozpylają powstałą w ten sposób mgiełkę do otoczenia za pomocą urządzenia pneumatycznego, tak by równomiernie nawilżyć powietrze. Sprawdzone technologie ultradźwiękowe są wykorzystywane w wielu różnych dziedzinach.

### WŁAŚCIWOŚCI I FUNKCJE

- Automatyczne zabezpieczenie przed brakiem wody: Przełącznik zabezpieczający wstrzymuje wytwarzanie mgiełki przez przetwornik, gdy poziom wody w pojemniku jest poniżej minimum. Zapobiega to uszkodzeniu przetwornika. Wskaźnik świetlny zasilania pozostaje włączony.
- Przezroczyste ścianki zbiornika na wodę pozwalają na sprawdzanie poziomu wody.
- Wysoka wydajność nawilżania.
- Niski pobór mocy, oszczędność sięga 85-90 procent normalnego zużycia energii w porównaniu do klasycznych nawilżaczy.
- Wysoka żywotność.



## OPTYMALNY POZIOM WILGOTNOŚCI

Wilgotność względna to współczynnik oznaczający zawartość pary wodnej w powietrzu w odniesieniu do zawartości w warunkach nasycenia, w określonej temperaturze i ciśnieniu. Oznacza się ją w %RH, na przykład 45%RH. Para wodna zawsze stanowi część powietrza, a jej zawartość jest zależna m.in. od temperatury. Im wyższa temperatura, tym powietrze absorbuje więcej pary wodnej. Dlatego używa się pojęcia wilgotności względnej. Podczas zimy, do pomieszczenia wpada zimne powietrze, które zostaje ogrzane do temperatury powietrza w środku, a względna wilgotność w tym czasie spada. Aby zapewnić optymalne dla zdrowia warunki oraz wilgotność względną, należy sztucznie dodawać wodę lub parę wodną do powietrza w pomieszczeniach – to jest właśnie nawilżanie powietrza.

Optymalne poziomy wilgotności w różnych warunkach (dane poglądowe):

- Optymalna wilgotność otoczenia dla ludzi: 45% RH—65% RH
- Wilgotność otoczenia najlepsza do zapobiegania chorobom i do leczenia: 40% RH—55% RH
- Komputery i urządzenia elektroniczne: 45% RH—60% RH
- Meble i instrumenty muzyczne: 40% RH—60% RH
- Biblioteki, muzea i galerie sztuki: 40% RH—60% RH

Funkcje nawilżacza ultradźwiękowego:

- Zwiększanie i regulacja wilgotności względnej powietrza w pomieszczeniu
- Eliminacja ładunków elektrostatycznych
- Zapobieganie chorobom
- Pomoc w zachowaniu ładnego wyglądu i ochrona skóry
- Regulacja temperatury w pomieszczeniu

## WSKAZÓWKI UŻYTKOWANIA

- Przed pierwszym uruchomieniem należy umieścić urządzenie na pół godziny w temperaturze otoczenia, w którym będzie użytkowane.
- Właściwe środowisko użytkowania nawilżacza: temperatura 5 - 40 °C, maksymalna wilgotność względna - 80%RH.
- Używaj czystej wody o temperaturze poniżej 40 °C, zalecana jest woda destylowana.
- Po wyłączeniu się urządzenia z powodu braku wody, na dnie pojemnika może pozostać niewielka jej ilość – jest to normalne.
- Regularnie sprawdzać czystość zbiornika na wodę.

## SPOSÓB UŻYTKOWANIA

1. Umieścić nawilżacz na odpowiednią płaską powierzchnię.
2. Zgodnie z rys. 1 usunąć z nawilżacza **A** zbiornik **B**.
3. Zbiornik **B** napełnić wodą (co najmniej 300 ml, lepiej 1-3 l). Do zbiornika **A3** można dodać środek zapachowy (rys. 2).
4. Zbiornik **B** włożyć z powrotem do nawilżacza **A**.
5. Podłączyć wtyczkę przewodu zasilającego **A7** do gniazdka.
6. Obracając regulator **A1** w kierunku ruchu wskazówek zegara, włączyć nawilżacz i ustawić żądaną intensywność pary I / II / III (sygnalizacja świetlna świeci na niebiesko).
7. Urządzenie może zostać wyłączone w dowolnym momencie podczas pracy poprzez przekręcenie regulatora **A1** na pozycję OFF.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli nawilżacz nie działa prawidłowo, należy sprawdzić poniższą listę przed zwróceniem się do serwisu.

Problem	Możliwe powody	Rozwiązanie
Nawilżacz nie działa	Brak zasilania	Podłączyć urządzenie do zasilania
	Regulator jest w pozycji OFF	Włączyć urządzenie
	Brak wody w pojemniku (sygnalizacja świetlna świeci na czerwono)	Napełnić pojemnik wodą
	Zbyt dużo wody w zbiorniku	Wylać nieco wody ze zbiornika, dokładniej zamknąć pokrywę.
W pojemniku znajduje się woda, ale wskazywany jest brak wody	Zablokowany pływak	Poruszyć pływak, pamiętać żeby zawsze był swobodny.
Dziwny zapach mgiełki	Nowe urządzenie	Zdjąć pojemnik na wodę, otworzyć pokrywę i zostawić na 12 godzin w przewiewnym miejscu.
	Woda jest brudna lub nieświeża (zbyt długo pozostaje w zbiorniku)	Umyć pojemnik i napełnić go świeżą wodą.
Zbyt mało mgiełki	Zbyt dużo osadów w zbiorniku	Wyczyścić przetwornik
	Woda jest brudna lub nieświeża (zbyt długo pozostaje w zbiorniku)	Umyć pojemnik i napełnić go świeżą wodą.
	Woda jest zbyt zimna	Dodać trochę ciepłej wody.
	Zaniesiony filtr <b>A6</b>	Należy oczyścić lub wymienić filtr
Dziwne dźwięki	Rezonans spowodowany niskim poziomem wody.	Napełnić pojemnik wodą.
	Urządzenie stoi na niestabilnym podłożu.	Przenieść urządzenie na płaską stabilną powierzchnię.
Mgiełka krąży wokół pokrywki	Między pokrywa a pojemnikiem są szczeliny	Jest to zjawisko całkowicie normalne, a nie jest powodem do reklamacji urządzenia
Woda nie spływa do podstawy	Blokowanie przez filtr <b>B3</b>	Przepłukać filtr bieżącą wodą

W przypadku gdy urządzenie nadal nie działa prawidłowo, należy skontaktować się z serwisem.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA (RYS. 3-8)

Jeśli mamy twardą wodę (zawierającą duże ilości jonów wapnia i magnezu), mogą pojawić się problemy z tzw. „białym proszkiem”, czyli białym osadem na powierzchni przetwornika, zbiornika w podstawie oraz wewnątrz zbiornika na wodę. Osady na powierzchni przetwornika uniemożliwiają prawidłową pracę urządzenia.

### Zalecamy:

- 1) Korzystać z wody przegotowanej lub destylowanej.
- 2) Co tydzień regularnie czyścić pojemnik na wodę, podstawę i wytwornicę mgły (przetwornik).
- 3) Często zmieniać wodę w zbiorniku, by zachować jej świeżość.
- 4) Jeśli nie zamierzamy użytkować urządzenia przez długi czas, wylać wodę ze zbiornika i wysuszyć pozostałości wody z podstawy.
- 5) Jeśli nie zamierzamy użytkować urządzenia przez długi czas należy wyczyścić dokładnie całe urządzenie i upewnić się, że jest całkowicie suche.
- 6) Do czyszczenia nie używać środków chemicznych.

**Czyszczenie przetwornika:**

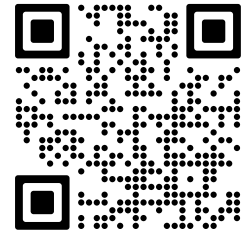
- 1) Umieścić na przetworniku 5-10 kropli łagodnego detergentu, odczekać 2-5 minut.
- 2) Delikatnie wytrzeć osady z powierzchni.
- 3) Przepłukać dokładnie przetwornik czystą wodą.

**Czyszczenie zbiornika na wodę w podstawie:**

- 1) Jeśli w zbiorniku znajdują się osady, należy oczyścić je miękką ściereczką z małą ilością łagodnego detergentu.
- 2) Jeżeli osad znajduje się na ochronnym zaworze poziomu wody (w zamknięciu zbiornika), nałożyć na niego kilka kropli detergentu i oczyścić miękką szmatką.
- 3) Dokładnie opłukać zbiornik czystą wodą.

Projekt i specyfikacje niniejszego urządzenia mogą ulec zmianie bez dodatkowego powiadomienia.

**Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do części elektrycznej urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis!  
Nie przestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw!**



Informacje dotyczące reklamacji i napraw produktów można znaleźć na stronie [www.hyundai-electronics.cz/servis-eu](http://www.hyundai-electronics.cz/servis-eu).

**SPECYFIKACJE TECHNICZNE**

- Pojemność zbiornika 3 l
- Poziom hałasu: < 35 dB (A) re 1 pW
- Pobór mocy: 25 W
- Wymiary: 24,5 x 33 x 17 cm
- Waga: 1,6 kg
- Pobór mocy w trybie czuwania wynosi poniżej < 0,50 W

**Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.**

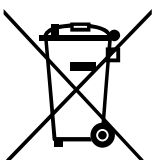


**OSTRZEŻENIE:** ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO WYSTAWIAĆ SPRZĘTU NA DZIAŁANIE DESZCZU BĄDŹ WILGOCI. URZĄDZENIE NALEŻY ZAWSZE WYŁĄCZYĆ Z GNIAZDKA, KIEDY NIE JEST UŻYWANE LUB PRZED NAPRAWĄ.

W URZĄDZENIU NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE ODBIORCA MOŻE SAMODZIELNIE NAPRAWIAĆ. NAPRAWĘ SPRZĘTU NALEŻY ZLECIĆ AUTORYZOWANEMU SERWISOWI. URZĄDZENIE ZNAJDUJE SIĘ POD NIEBEZPIECZNYM NAPIĘCIEM.

**Informacje o ochronie środowiska naturalnego**

Wykonaliśmy to najlepsze, aby obniżyć ilość opakowań i stwierdziliśmy ich łatwe rozdzielanie na 3 materiały: tektura, masa papierowa i rozciągnięty polietylen. Urządzenie to zawiera materiały, które mogą być po demontażu utylizowane wyspecjalizowaną spółką. Prosimy, aby Państwo dotrzymywali miejscowe przepisy dotyczące obchodzenia się z papierami pakowymi, wyładowanymi bateriami i starymi urządzeniami.

**Likwidacja zużytego sprzętu elektrycznego / elektronicznego oraz utylizacja baterii i akumulatorów**

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów.

Recykling materiałów pomaga chronić środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

## OSTRZEŻENIA I SYMBOLE UŻYTE NA URZĄDZENIACH, OPAKOWANIACH LUB W INSTRUKCJI:

*UP – W górę. DOWN – W dół. Pour the water – Wlej wodę. HOUSEHOLD USE ONLY – Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.*



*TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. – Niebezpieczeństwo*

*uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!*

Symbol  oznacza OSTRZEŻENIE.  - Zapoznaj się z instrukcją obsługi



– Zbiorniczek na wodę czyścić co 3 dni.

**Caution:** DISCONNECT POWER SUPPLY BEFORE CLEANING OR SERVING UNIT.  
DO NOT IMMERSE THE BASE OF UNIT IN WATER.  
DO NOT OPERATE WITH DAMAGED CORD OR PLUG.

**Ostrzeżenie:** Przed czyszczeniem lub naprawą należy odłączyć urządzenie od prądu elektrycznego. Podstawa urządzenia nie może być zanurzona w wodzie. Jeśli jest uszkodzony przewód lub wtyczka, nie należy korzystać z urządzenia.

**CAUTION:** SEDIMENT ON THE TRANSDUCER WILL CAUSE THE UNIT TO WORK IMPROPERLY. CLEAN THE TRANSDUCER AND WATER BASIN FREQUENTLY. NOTE: NEVER SCRAPE THE TRANSDUCER.

**Ostrzeżenie:** Zanieczyszczenia na przetworniku ultradźwiękowym powodują, że urządzenie nie działa prawidłowo. Przetwornik ultradźwiękowy i zbiornik na wodę należy czyścić regularnie. Uwaga: Nigdy nie należy drapać przetwornika ultradźwiękowego.

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

## GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Before replacing accessories or accessible parts, which move during operation, before assembly and disassembly, before cleaning or maintenance, turn off the appliance and disconnect it from the mains by pulling the power cord from the power socket!
- Do not leave the appliance plugged in power supply without supervision!
- If the power cord of the appliance is corrupted, it has to be replaced by the manufacturer, its service technician or a similarly qualified person so as to prevent dangerous situations.
- Never use the appliance if its power cord or plug is damaged, if it does not work properly, if it fell down and was damaged and it is leaking. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.
- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not fit for commercial use.
- Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately. Do not put it in water.
- When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket (pull on the plug, not the cable) if the appliance is not being used and remove the attached accessories.
- Do not operate the machine without supervision. If you should leave the workplace, always switch the machine off or remove the plug from the socket (pull the plug itself, not the lead).
- Check the appliance and the cable for damage on a regular basis. Do not use the appliance if it is damaged.
- Pay careful attention to the following “Special Safety Instructions for this unit“.

## SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR THIS UNIT

- Operate the appliance only in accordance with the specifications on the rating plate.
- Do not attempt to refill humidifier without first unplugging the unit from it's electrical outlet. Be sure to pull by the plug and not the cord.
- NEVER drop or insert any object into any openings. DO NOT place hands, face, or body directly over or near Moisture Outlet while unit is in operation. DO NOT cover Moisture Outlet or place anything over it while the unit is operating.
- Always place humidifier on a firm, flat, level surface. A waterproof mat or pad is recommended for under the humidifier. NEVER place it on a surface that may become damaged by exposure to water and moisture (i.e. finished floor).
- DO NOT allow the Moisture Outlet to directly face the wall. Moisture could cause damage, particularly to wallpaper.

- NEVER tilt, move, or attempt to empty unit while it is operating. Shut off and unplug before removing the water tank and moving the unit.
- NEVER use detergents, petrol, glass cleaner, furniture polish, paint thinner, or other household solvents to clean any part of the humidifier.
- Excessive humidity in a room can cause water condensation on windows and some furniture. If this happens, turn the humidifier OFF
- Don't add into the water any additive that are not produced or supervised by the supplier.
- Keep the cleaning agents away from children.
- Any alternations or refit of the humidifier without specific authorization of the supplier may cause inconveniences or harms to users.
- Turn off the humidifier and pull out the power plug in case of any abnormal sounds or smells during the operation.
- Keep cleaning agents away your mouth and eyes. If your mouth and eyes come into contact with the cleaning agents by accident, please wash with tap water immediately, or an immediate medical check-up is required in case the circumstance is serious.
- Turn off the machine and pull out the power plug before cleaning, refilling or moving the machine.
- Don't touch the water in the water basin or any components in the water with any parts of your body when the humidifier is working.
- Don't turn on the humidifier when there is no water in the water basin.
- Don't scrape the transducer with hard objects.
- Prevent the water from flowing or spilling into the interiors of the base to avoid any damages to the components.
- Don't use the humidifier in high-humidity environment such as bathroom etc.
- Don't put the humidifier on the floor being made of wood or bamboo and also the similar materials.
- Do not add any Additives such as bath salt or bath oil into the water.
- Place the unit on the flat surface and keep the machine at least 2 meters far away from the furniture and the other electrical appliances.

## DESCRIPTION OF THE CONTROLS (FIG. 1)

### A – humidifier (base)

A1 – knob for controlling the amount of vapour / ON/OFF

A2 – light signalling

A3 – vessel for aromatic additives + aroma cartridge (e.g. essential oils)

A4 – ultrasound converter

A5 – floater

A6 – foam filter

A7 – power supply

### B – water tank

B1 – lid with a baffle

B2 – cap with a valve

B3 – filter

B4 – filter cover

## INSTRUCTIONS FOR USE

### OPERATION PRINCIPLE

Ultrasonic humidifiers atomize the water into ultramarine of about 1-5um using the ultrasonic high frequency oscillation principle and diffuse the water mist into the air by means of the pneumatic device to uniformly humidify the air. As a proven technology, the ultrasonic technology has been widely used in various fields.

### FEATURES AND FUNCTION

- Automatic lack-water security protection: Water level protection switch will stop the transducer from atomizing when the water level in the water basin is below the pre-calculated level to protect the transducer from being burned down, the light indicator is red.
- Transparent water tank to ensure water level visible.
- High efficient in humidification with large output.
- Low energy consumption, save 85-90 percent of electricity of normal stream humidifier.
- Long lifetime

## IDEAL HUMIDITY LEVEL

Relative humidity refers to the ratio of the water content to the saturated vapor content in the air under a specific temperature and in a specific space. It is generally marked as %RH, such as 45%RH. Air always contains water vapor and its percentage varies with the temperature. The higher the temperature is, the more water vapor is absorbed by the air. That is why we use the concept relative humidity. In winter, when the outdoor cold air enters into the room, it will be heated up to a temperature adaptable to the indoor air, and the relative humidity will drop at the same time. In order to maintain a healthy interior ambient humidity, adding the water or water vapor into the air artificially is required---that is air humidification.

Ideal Relative Humidity Levels under Various Conditions (for reference only):

- Ideal ambient humidity for people: 45% RH—65% RH
- Ambient humidity most favorable for disease prevention and treatment: 40% RH—55% RH
- Computer and communication appliances: 45% RH—60% RH
- Furniture and musical instruments: 40% RH—60% RH
- Libraries, art galleries and museums: 40% RH—60 RH

Function of Ultrasonic Humidifier:

- To increase and to regulate relative humidity of the room air
- To eliminate electrostatic charges
- To prevent different diseases
- To keep your appearance fit and protect your skin
- To adjust room temperature

## OPERATION INSTRUCTION

### DIRECTION FOR USE

- This humidifier should be placed under ambient temperature for half an hour before it is put into use for the first time.
- The desired operating environment for this humidifier is: temperature: 5 - 40 °C and relative humidity 80%RH max.
- Use clean water with temperature below 40 °C, purified water is recommended.
- Check the water basin, make sure it is clear.

### INSTRUCTIONS FOR USE

1. Place the humidifier on a suitable flat surface.
2. Remove the tank **B** from the humidifier **A** in accordance with Pic. 1.
3. Fill the tank **B** with water (at least 300 ml, ideally 1 – 3 l). You can place a suitable aromatic additive in the vessel **A3** (fig. 2).
4. Place the tank **B** on the humidifier **A** in a reverse way.
5. Connect the plug **A7** to the power supply.
6. Turn the humidifier on by turning the knob **A1** clockwise and set the required intensity of water vapour **I / II / III** (the light indicator is blue).
7. You can turn the humidifier off any time by turning the knob **A1** into the OFF position.

### TROUBLE SHOOTING GUIDE

In case your humidifier does not work properly, please examine your machine before asking for maintenance service.

<b>Trouble</b>	<b>Possible reasons</b>	<b>Shooting Way</b>
The humidifier doesn't work	No power supply	Connect power supply
	Not press ON	Switch on
	No water in water tank (the light indicator is red)	Fill water into water tank
	Too much water in the water basin	Pull out some water from the water basin, closed the cover of water tank tightly.
There is water in the container	Floater is interrupted	Waver the floater, keep it free
Abnormal smell mist	New unit	Take out water tank, open cover, let it stays 12 hours in cool position
	Dirty water or long time staying water	Cleaning water tank, fill in clear water
Mist fog is too small	Too much scale in the water basin	Clean transducer
	Water is too dirty or water kept too long time in the tank	Clean water tank, change to fresh clear water
	Water is too cold	Add some warm water inside
	Clogged filter <b>A6</b>	Clean or replace the filter
Abnormal noise	Resonant in water tank when water is too lower	Fill water tank with water
	Unit is on a unstable surface	Move the unit to a stable flat surface
Mist coming out around the lid	There are apertures between the lid and water tank	This is normal and the appliance cannot be subject to a complaint for this reason
Water doesn't come down to basin	Backup by filter <b>B3</b>	Rinse the filter by tap water

## **CLEANING AND MAINTENANCE (FIG. 3-8)**

In case when the water is hard which means water contains too much calcium and magnesium, they can cause "white powder" problem and give heavy scales on the surface of water basin, transducer and inner surface of the water tank. Scales on the surface of transducer will unable the unit work properly.

### **We recommend:**

- 1) Use cold boiled water or distilled water.
- 2) Clean the transducer, water tank and basin unit every week.
- 3) Change the water in water tank more often to keep it fresh.
- 4) Make sure to pull out the water from the water tank and dry the water basin before you store the unit unused for a long period of time.
- 5) Clean the whole unit, and make sure that all parts of the unit are dried completely before unused for longer period of time.
- 6) Do not use the chemical for cleaning.

### **How to clean the transducer:**

- 1) Put 5-10 drops of cleaning abluent on the surface of the transducer, wait for 2-5 minutes;
- 2) Brush out the scale on the surface.
- 3) Rinse the transducer with clean water.

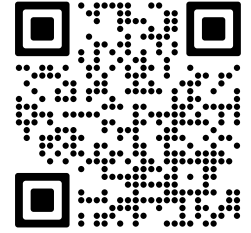


### How to clean the basin unit:

- 1) Cleaning the water basin with soft cloth and the cleaning abluent if there is scale in it.
- 2) If the scale is covered on the security switch, drop the cleaning abluent on the scale and clean it out with the brush.
- 3) Rinsing the water basin with clean water.

**More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by professional service!**

**Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to repair!**



The information regarding warranty and product repairs you can find on the website [www.hyundai-electronics.cz/servis-eu](http://www.hyundai-electronics.cz/servis-eu).

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Container volume 3 l
- Noise level: < 35 dB(A) re 1 pW
- Power drain: 25 W
- Size: 24.5 x 33 x 17 cm
- Weight: 1.6 kg
- Input in standby mode is < 0.50 W

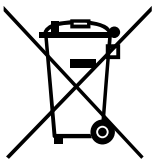
The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models. Product images are for illustrative purposes only.

**We reserve the right to change technical specifications.** We reserve the right to change technical specifications. Replacement of parts that require intervention in the electric part of the appliance must be carried out by a specialized service! Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to repair!



**WARNING:** Do not use this product near water, in wet areas to avoid fire or injury of electric current. Always turn off the product when you don't use it or before a revision. There aren't any parts in this appliance which are reparable by consumer. Always appeal to a qualified authorized service. The product is under a dangerous tention.

### Old electrical appliances, used batteries and accumulators disposal



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product (or battery/accumulator) shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic



Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

### WARNINGS AND SYMBOLS USED ON THE APPLIANCE, PACKAGING OR IN THE INSTRUCTIONS MANUAL:

*HOUSEHOLD USE ONLY; DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS;*



*TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.*

The  symbol indicates a WARNING.  – Clean the water reservoir once every three days.

 – Please read the instructions manual

Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt nagyon figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és lehetőség szerint a pénztári bizonylattal, csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.

## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. A gyermek ne játszon a készülékkel! Felügyelet nélkül a gyermek nem végezheti el a készülék tisztítását, karbantartását!
- A tartozékok vagy hozzáférhető részek kicserélése előtt, amelyek működés közben mozognak, beszerelés és szétszerelés előtt, tisztítás vagy karbantartás előtt, a készüléket kapcsolja ki és húzza ki a tápkábel dugójának kihúzásával az aljzatból!
- A terméket soha ne hagyja bekapcsolt állapotban felügyelet nélkül.
- Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a gyártó cég, annak szervíz szakembere vagy hasonló minősítéssel rendelkező más személy cserélje ki, hogy elkerüljük ezzel veszélyes helyzet kialakulását.
- Ne használja a készüléket, ha annak csatlakozóvezetéke vagy villásdugója sérült, ha nem működik rendesen vagy ha leesett, megsérült és nem tömör. Ilyen esetekben a készüléket adja át szakszervizi vizsgálatokra, annak biztonságtechnikája és helyes működése ellenőrzése céljából.
- **FIGYELMEZTETÉS:** A termék egyes részei működés közben felforrósodhatnak és égési sérülést okozhatnak. Különösen oda kell figyelni a gyermekekre és fogyatékkal bíró emberekre.
- A készüléket kizárólag saját célra, rendeltetésszerűen használja. A készülék nem alkalmas kereskedelmi célú használatra.
- Ne használja nyitott térben (a kinti használatra készült berendezések kivételével). Óvja a hőtől,
- közvetlen napsugárzástól, nedvességtől (semmi esetre ne merítse folyadékba), valamint az éles szögletes tárgyakkal való érintkezéstől.
- Ne használja a készüléket nedves kézzel. Ha a készülék nedves vagy vizes lesz, azonnal húzza ki a csatlakozót az aljzatból. Kerülje a vízzel való érintkezést.
- Ha nem használja készüléket, vagy szeretne tartozékot felszerelni, kitisztítani a készüléket, ill. meghibásodás esetén a készüléket kapcsolja ki és mindig húzza ki a csatlakozót az aljzatból (mindig a dugónál, ne a kábelnél fogva húzza).
- A készülék nem maradhat működésben felügyelet nélkül. Ha el kell hagynia a helyiséget, mindig kapcsolja ki a készüléket, illetve húzza ki a csatlakozót az aljzatból (mindig a dugónál, ne a kábelnél fogva húzza).
- A gyermek elektromos készülékekkel kapcsolatos kockázatoktól való megóvása érdekében gondoskodjon arról, hogy a kábel ne lógjon le, és gyermekek ne ériék el a készüléket.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg a készülék vagy a hálózati kábel. Ne használja a készüléket, ha valamilyen hibát észlel rajta.
- Csak eredeti tartozékokat használjon.
- Kérjük tartsa „A készülékkel kapcsolatos speciális biztonsági szabályokat”:

## A KÉSZÜLÉKKEL KAPCSOLATOS SPECIÁLIS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- Használat előtt ellenőrizze, hogy a helyi hálózati feszültség egyezik-e a készülék adattábláján feltüntetett feszültséggel.
- Víz utántöltése előtt húzza ki a tápkábelt a hálózathoz. Mindig a villásdugónál, ne a vezetéknel fogva húzza ki a kábelt a csatlakozó aljzatból.
- A készülék nyílásaiba SOHA ne dobjon vagy helyezzen semmilyen tárgyat. NE TEGYE a kezét, arcát vagy más testrészét működésben lévő készülék párakivezetőjére, sem annak közelébe. A készülék működése közben a párakivezetőt NE TAKARJA LE, ill. arra semmit ne helyezzen.
- A párasítót helyezze mindig stabil, egyenes felületre. A párasító alá célszerű vízálló alátétet tenni. SOHA ne helyezze a készüléket olyan felületre, melyben a víz a vagy a pára kárt tehet.
- GONDOSKODJON ARRÓL, hogy a kiáramló pára ne érje a falat. A nedvesség kárt okozhat, főleg a tapétában.
- A működésben lévő készüléket SOHA ne döntse meg, ne ürítse ki. A víztartály kivétele vagy a készülék áthelyezése előtt a hálózati kábelt húzza ki a hálózathoz.
- A párasító részeinek tisztításához SOHA ne használjon tisztítószert, benzint, ablaktisztítót, bútorfényt, festékhígítót, sem más oldószert.
- Túl magas páratartalom esetén a pára lecsapódhat az ablakokon és a bútorokon. Ilyen esetben kapcsolja ki a párasítót.
- A gyártó által vagy a gyártó felügyelete alatt készült adalékanyagokon kívül ne tegyen más adalékanyagot a vízbe.
- A tisztítószereket tartsa gyerekektől elzárt helyen.
- A párasító gyártó által nem engedélyezett bármilyen átalakítása vagy módosítása problémákhoz vezethet vagy károkat okozhat.
- Ha a párasító használata közben szokatlan zajt vagy szagot észlel, húzza ki a készüléket a hálózathoz.
- Ügyeljen, hogy a tisztítószerek ne jussanak a szájba vagy szembe. A véletlenül mégis szájba vagy szembe került tisztítószert azonnal mossa ki folyó vízzel, komoly esetben azonnal forduljon orvoshoz.
- Tisztítás, feltöltés vagy áthelyezés előtt a készülék hálózati kábelét húzza ki az elektromos hálózathoz.
- A párasító működése közben semmilyen testrésze ne érintkezzen az edényben lévő vízzel, sem a vízben lévő semmilyen alkatrészrel.
- Ne kapcsolja be a párasítót, amíg az alaptestben lévő edényben nincs víz.
- Ügyeljen, hogy az átalakítót ne karcolja meg kemény tárgyakkal.
- Ügyeljen, hogy ne kerüljön víz az alaptest belsejébe. Ez a készülék részeinek meghibásodásához vezethet.
- A párasítót ne használja magas páratartalmú helyiségekben, pl. fürdőszobában.
- A készüléket ne helyezze fából, bambuszból vagy más hasonló anyagból készült felületre.
- A vízhez ne adjon semmilyen adalékanyagot, pl. sót vagy illóolajat.
- A készüléket helyezze egyenes felületre, a bútoroktól és elektromos berendezésektől legalább 2 méteres távolságra.
- Ellenőrizze, hogy az alaptestben lévő víztartó edény tiszta-e.

## A KÉSZÜLÉK RÉSZEINEK LEÍRÁSA (ÁBRA. 1)

### A – a párasító (alapegység)

A1 – elfordítható gőzmennyiség szabályozó  
/ BE / KI

A2 – fényjelzés

A3 – az aromás adalékok edénye + aroma  
betét (pl. illatos olajok)

A4 – ultrahangos átalakító

A5 – biztonsági úszó

A6 – szűrő

A7 – energiaellátás

### B – víztartó edény

B1 – egyenirányítós fedél

B2 – szelepes elzáró

B3 – szűrő

B4 – habszűrő fedele

## HASZNÁLATI TUDNIVALÓK

### MŰKÖDÉSI ELV

Az ultrahangos párasítók nagyfrekvenciás ultrahangos oszcilláció segítségével a vizet 1 – 5 µm átmérőjű mikro-cseppekké porlasztják. Az így létrehozott vízpárát légkezelő berendezés segítségével a levegőbe juttatják a levegő páratartalmának egyenletes növelése érdekében. Az ultrahangos eljárás széles körben alkalmazott, bevált technológia.

### TULAJDONSÁGOK ÉS FUNKCIÓK

- Automatikus vízkifogyás elleni védelem: a vízszintet figyelő biztonsági kapcsoló automatikusan leállítja az átalakítóban folyó porlasztást, amint az edényben a vízszint meghatározott érték alá csökken, így biztosítva átalakító eléggéssel szembeni védelmét. Ilyenkor az áramellátás-jelző kontrollgő továbbra is világít (piros).
- A víztartály átlátszó anyagból készült, hogy a vízszint látható legyen.
- Nagy teljesítményű párasító, nagyméretű párakivezetővel.
- Alacsony energiafogyasztás. 85-90%-kal kevesebb energiát fogyaszt, mint egy standard párasító.
- Hosszú élettartam.

### IDEÁLIS PÁRATARTALOM

A relatív páratartalom értéke azt adja meg, hogy az adott hőmérsékletű helyiségen belüli levegő a telített páratartalmi állapothoz képest hány százalék vizet tartalmaz (telített: 100% RP).

A relatív páratartalom jelölése általában „% RP”, pl. 45% RP. A levegő mindig tartalmaz vízpárát, ennek százalékaránya a hőmérséklet függvényében változik.

Minél magasabb a levegő hőmérséklete, annál több párát képes befogadni. Ezért használjuk a relatív páratartalom fogalmát. Télen, amikor a helyiségbe kintről hideg levegő érkezik, majd felmelegszik a szoba hőmérsékletére, a szobában lévő levegő relatív páratartalma csökken.

Az egészséges páratartalom fenntartása érdekében művileg vizet, ill. vízpárát kell a levegőbe juttatni – ezt nevezzük párasításnak.

Ideális relatív páratartalom különböző feltételek mellett (példák):

- Lakóhelyiségek ideális páratartalma: 45% – 65% RP

- Betegségek megelőzéséhez és gyógyításához leginkább alkalmas páratartalom: 40% – 55% RP

- Számítógépek és kommunikációs berendezések: 45% – 60% RP

- Bútorok és hangszerek: 40% – 60% RP

- Könyvtárak, művészeti kiállítótermek, múzeumok: 40% – 60% RP

Az ultrahangos párasító funkciói:

- A helyiség relatív páratartalmának növelése, ill. szabályozása
- Elektrosztatikus kisülések elkerülése
- Betegségek megelőzése
- Egészségmegőrzés és a bőr védelme
- A szobahőmérséklet szabályozása

## A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

1. Helyezze a párasítót megfelelő sima felületre.
2. Az 1. ábra szerint vegye le az **A** jelű párasítóról a **B** jelű edényt.
3. A **B** jelű edényt tölts meg vízzel (minimálisan 300 ml, ideálisan 1-3 l). Az **A3** jelű edénybe megfelelő aromával rendelkező adalékanyagot adhat (ábra. 2).
4. A **B** jelű edényt ezután fordított módon tegye vissza az **A** jelű párasítóra.
5. Csatlakoztassa az **A7** jelű csatlakozó vezeték villásdugóját az el. hálózathoz.
6. Az **A1** szabályozógomb óramutató járásával megegyező irányba történő elfordításával bekapcsolja a párasítót és beállítja a kívánt vízgőz intenzitást **I / II / III** (a fényjelzés kék színben világít).
7. A párasítót működés közben bármikor ki lehet kapcsolni az **A1** jelű szabályozó OFF helyzetbe történő elfordításával.

## PROBLÉMAMEGOLDÁS

Ha a párasító nem működik megfelelően, ellenőrizze az alábbiakat, mielőtt szervizhez fordulna.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A párasító nem működik	A készülék nincs csatlakoztatva a hálózathoz	Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz
	Meg az OFF szabályozógomb	Kapcsolja be a készüléket
	A tartályban nincs víz (a fényjelzés piros színben világít)	Tölts fel a tartályt vízzel
	Az alaptestben lévő edényben túl sok a víz	Az edényből öntsön ki egy kevés vizet, majd az edényt zárja le a fedelével
A készülék azt jelzi, hogy kifogyott a víz	Az úszó beakadt	Szabadítsa ki az úszót, és biztosítsa szabad mozgását
A gőznek furcsa szaga van.	A készülék új	Vegye ki a víztartályt, nyissa ki a fedelét és hagyja 12 órán keresztül hideg helyen szellőzni
	A tartályban lévő víz szennyezett vagy már hosszabb ideje a tartályban van.	Tisztítsa ki a víztartályt és töltsön bele tiszta vizet
	Eltömődött a szűrő <b>A6</b>	A szűrőt tisztítsa ki, illetve cserélje ki
A készülék ne termel elegendő mennyiségű hideg párárt.	Az alaptestben lévő edényben túl sok a lerakódás	Tisztítsa ki az átalakítót
	A víz túl szennyezett vagy már hosszabb ideje a tartályban van	Tisztítsa ki a víztartályt és töltsön bele tiszta vizet
	A víz túl hideg	Töltsön a vízhez egy kevés meleg vizet
A készülék furcsa zajt ad.	Túl alacsony vízszintnél a tartály berezonál	Tölts fel a tartályt vízzel
	A készülék nem egyenes felületen áll	A készüléket helyezze át stabil, egyenes felületre
A fedél körül gőz jön ki	A fedél és a tartály között rés van	Ez teljesen normális jelenség, és nem ok a készülék reklamációjára
A tartályból a víz nem folyik a alap	Eltömődött a szűrő <b>B3</b>	A szűrőt tisztítsa ki, illetve cserélje ki

Ha a párasító a fenti intézkedések ellenére sem működik megfelelően, kérjük, forduljon a kereskedőhöz, ahol a készüléket vásárolta, vagy a márkaszervizhez.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS (ÁBRAK. 3-8)

Ha a készülékbe túl kemény vizet használ (azaz a tartályban lévő vízben túl sok a kalcium és a magnézium), az alaptestben lévő edény felületén, az átalakítón és a víztartály belső felületén fehér porszerű lerakódás jelenhet meg. A berakodott ultrahangos párasító nem fog megfelelően működni.

## JAVASLATOK:

- 1) Használjon lehűtött átforralt vagy desztillált vizet.
- 2) Az átalakítót, az edényt és a víztartályt hetente tisztítsa ki.
- 3) Ügyeljen, hogy a tartályban mindig friss víz legyen.
- 4) A készülék hosszabb időre történő használaton kívül helyezése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy az alaptestben lévő edényből és a víztartályból minden vizet kiöntött-e.
- 5) Ha a készüléket hosszabb idei nem kívánja használni, az egész készüléket tisztítsa meg és ellenőrizze, hogy az teljesen száraz-e.
- 6) A tisztításhoz ne használjon vegyszereket.

### Az ultrahangos párástó tisztítása:

- 1) Az átalakító felületére juttasson 5-10 csepp tisztítószeret, majd várjon 2-5 percet.
- 2) A felszínen lévő szennyeződésekét távolítsa el.
- 3) Az átalakítót öblítse le tiszta vízzel.

### Az alaptestben lévő edény tisztítása:

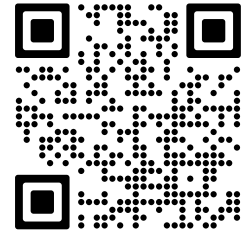
- 1) Ha az edényben lerakódások vannak, a tisztításhoz használjon tisztítószeres puha rongyot.
- 2) Ha a biztonsági úszón lerakódás van, csöppentsen tisztítószeret a lerakódásra és távolítsa el egy kefével.
- 3) Az edényt ezt követően öblítse ki tiszta vízzel.

### A készülék és tartozékai tárolása

A meghajtó egységet tárolja száraz, pormentes, gyermekek és nem önjogú személyek által nem hozzáférhető helyen.

### Azoknak az alkatrészeknek a cseréjét, amelyeknél a készülék elektromos részeibe történő beavatkozás szükséges, csak szakszerviz végezheti!

A garanciával és a termékjavítással kapcsolatos információkat a [www.hyundai-electronics.cz/servis-eu](http://www.hyundai-electronics.cz/servis-eu) weboldalon találja.



## MŰSZAKI ADATOK

- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| - A víztartály űrtartalma: 3 l       | - Tömeg: 1,6 kg                              |
| - Zajszint: $\leq 35$ dB(A) re 1 pW; | - Teljesítményfelvétel készenléti állapotban |
| - Felvett teljesítmény: 25 W;        | < 0,50 W                                     |
| - Méretek: 24,5 x 33 x 17 cm;        |  |

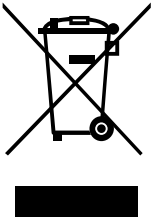
### A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja!



**FIGYELEM:** TŰZ VAGY ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE TEGYE KI A KÉSZÜLÉKET ESŐ VAGY NEDVESSÉG HATÁSÁNAK. HASZNÁLATON KÍVÜL VAGY JAVÍTÁS ELŐTT MINDIG HÚZZA KI A KÉSZÜLÉKET AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATBÓL. A KÉSZÜLÉK NEM TARTALMAZ A FELHASZNÁLÓ ÁLTAL JAVÍTHATÓ ALKATRÉSZEKET. MINDIG FORDULJON SZAKSZERVIZHEZ. A KÉSZÜLÉK VESZÉLYES FESZÜLTSG ALATT VAN.

### Környezetvédelmi információk

Megtettünk lehető legjobbat a csomagolóanyagok mennyiségének csökkentése érdekében: lehetővé tettük azok egyszerű szétválasztását 3 anyagra: kartonpapír, papírzúzalék és olvasztott polipropilén. A készülék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek szétszerelés után speciális üzemekben újrahasznosíthatók. Kérjük, tartsa be a csomagolóanyagok, kimerült elemek és régi berendezések kezelésére vonatkozó helyi előírásokat.



Ez a szimbólum a készüléken, vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként! Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le! A feleslegessé vált termék helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében, valamint további információért forduljon a hozzátartozó

hivatalhoz, vagy a lakhelyén lévő hulladékokkal foglalkozó szolgáltatóhoz, illetve ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta!

## A KÉSZÜLÉKEN, ANNAK CSOMAGOLÁSÁN VAGY ÚTMUTATÓJÁBAN TALÁLHATÓ FIGYELMEZTETÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK:

*UP – Fel. DOWN – Le. Pour the water – Öntsd a vizet. HOUSEHOLD USE ONLY – Csak háztartásokon belüli használatra. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.*



*TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.*

*Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban*

Az  szimbólum FIGYELMEZTETÉST jelent.  - Olvassa el a használati utasítást



– 3 naponta tisztítsa meg a víztartályt.

**Caution:** DISCONNECT POWER SUPPLY BEFORE CLEANING OR SERVING UNIT.  
DO NOT IMMERSE THE BASE OF UNIT IN WATER.  
DO NOT OPERATE WITH DAMAGED CORD OR PLUG.

**Figyelem:** Tisztítás, vagy karbantartás előtt, húzza ki a készüléket a hálózathoz!  
A készülék bázisát tilos vízbe meríteni!  
Ha a kábel, vagy a csatlakozó sérült, ne használja a készüléket!

**CAUTION:** SEDIMENT ON THE TRANSDUCER WILL CAUSE THE UNIT TO WORK IMPROPERLY. CLEAN THE TRANSDUCER AND WATER BASIN FREQUENTLY. NOTE: NEVER SCRAPE THE TRANSDUCER.

**Megjegyzés:** Az ultrahangot kibocsátó felületen lévő szennyeződés, a készülék nem megfelelő működését okozhatja! Az ultrahangot kibocsátó felületet és a víztartályt tisztítsa rendszeresen!  
Megjegyzés: Az ultrahangot kibocsátó felületet soha ne kaparja!

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produktes. Bewahren Sie diese Anleitung gemeinsam mit dem Kassenbeleg und nach Möglichkeit auch mit der Verpackung gut auf.

## **SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN**

- Betrachten Sie die Bedienungsanleitung als Bestandteil des Gerätes und leiten Sie diese an jeden Benutzer des Gerätes weiter.
- Kontrollieren Sie, ob die Angabe auf dem Typenschild der Spannung in Ihrer Steckdose entspricht. Der Stecker der Anschlussleitung muss in eine ordentlich angeschlossene und geerdete Steckdose nach Europäischer Norm gesteckt werden!
- Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren und von Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung und Wissen bedient werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder auf den sicheren Gebrauch des Gerätes hingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren kennen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Gerätes darf von unbeaufsichtigten Kindern nicht durchgeführt werden. Kinder unter 8 Jahren müssen von dem Gerät und seiner Anschlussleitung ferngehalten werden.
- Schalten Sie die Maschine vor einem Austausch von Zubehör oder zugänglichen Teilen, vor der Montage und Demontage, vor der Reinigung oder Wartung, oder nach Beendigung der Arbeit aus und trennen Sie es durch das Herausziehen des Steckers der Anschlussleitung aus der elektrischen Steckdose vom elektrischen Netz!
- Eine beschädigte Anschlussleitung muss durch den Hersteller, von dessen Servicewerkstatt oder von einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Nehmen Sie den Luftentfeuchter nicht in Betrieb, wenn die Anschlussleitung oder der Netzstecker beschädigt ist, wenn er nicht richtig arbeitet und wenn das Gehäuse sichtbare Beschädigungen aufweist. In solchen Fällen bringen Sie das Gerät in eine autorisierte Servicewerkstatt, um dort seine Sicherheit und die ordnungsgemäße Funktion überprüfen zu lassen.
- Schalten Sie den Luftbefeuchter immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Wasser nachfüllen und es im Gerät installieren.
- Halten Sie die optimale Luftfeuchtigkeit im Raum ein. Zu hohe Feuchtigkeit kann das Wachstum unerwünschter biologischer Organismen und Schimmel fördern.
- Lassen Sie niemals Wasser im Behälter, wenn Sie es nicht benutzen. Bevor Vor Aufbewahrung des Geräts reinigen Sie immer den Wassertank und lassen ihn trocknen  
Reinigen Sie das Gerät gründlich vor jedem Gebrauch.
- Wenn Sie das Gerät täglich benutzen, stellen Sie sicher, dass der Tank mindestens alle 3 Tage gereinigt wird. Entfernen Sie Ablagerung (siehe Kapitel **IV. WARTUNG**).
- **WARNUNG:** Mikroorganismen, welche sich im Wasser oder in der Umgebung befinden, in der das Gerät verwendet oder gelagert wird, können sich im Tank vermehren und in der Luft verteilt. Ernsthafte Gesundheitsrisiken verursachen, wenn das Wasser nicht gewechselt und der Behälter regelmäßig alle 3 Tage gereinigt wird.
- Gerätes ist für die Verwendung im Haushalt oder für ähnliche Bedingungen bestimmt. Eine gewerbliche Nutzung ist nicht vorgesehen!
- **Das Gerät darf nicht mit nassen Händen oder Füßen benutzt werden.**
- **Gerätes nie ins Wasser tauchen (auch nicht teilweise)!**



- **Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch im Außenbereich bestimmt**
- Es ist nicht zulässig, die Oberfläche des Luftbefeuchter in irgendeiner Weise zu verändern (z.B. mit Hilfe von selbstklebenden Tapeten, Folien usw.)!
- Die Öffnungen für den Luftstrom dürfen nicht abgedeckt sein. Schieben Sie in die Öffnungen keine Gegenstände und werfen Sie auch nichts hinein. Legen Sie Ihre Hände, Ihr Gesicht oder Ihren Körper während des Betriebs nicht in die Nähe eines Wasserdampfausganges. Das kann Gesundheitsbeschwerden verursachen. Bedecken Sie nicht den Wasserdampfausgang.
- Platzieren Sie das Gerät in einer ausreichenden Entfernung (mindestens 2 Meter) von Möbel, Wasser absorbierende Oberflächen und Computern, Fernsehern oder Radios. Sie vermeiden damit eine Störung und Verzerrung beim Betrieb dieser Anlagen. Legen Sie eine wasserfeste Unterlage unter den Luftbefeuchter. Stellen Sie das Gerät niemals auf die Oberfläche (z. B. aus Holz, Bambus, lackierten Oberflächen usw.).
- Richten Sie den Auslass nicht direkt auf die Wand oder auf Wasser absorbierende Oberflächen. Die Feuchtigkeit beschädigt z. B. Tapeten.
- Im Betrieb neigen Sie den Luftbefeuchter nicht und leeren Sie ihn nicht.
- Übermäßige Luftfeuchtigkeit im Raum kann zur Kondensation von Wasser an Fenstern, Möbeln, Wänden und allgemein kalten Objekten führen. In diesem Fall schalten Sie das Gerät aus.
- Fügen Sie in Wasser keine Zusätze hinzu (z. B. Additiv, Salz, wesentliche Inhaltsstoffe usw.). Führen Sie keine Aufmachungen oder Abwandlungen des Luftbefeuchters durch, sie können Benutzern Probleme oder Schaden verursachen.
- Bei ungewöhnlichen Geräuschen oder Gerüchen im Betrieb schalten Sie den Luftbefeuchter aus oder ziehen das Netzkabel aus der Steckdose.
- Stellen Sie keine offenen Flammengeräte in den befeuchteten Luftstrom, es besteht die Gefahr, dass der Verbrennungsprozess gestört wird.
- Wenn der Luftbefeuchter läuft, berühren Sie keine im Wasser befindlichen Teile.
- Den Luftbefeuchter schalten Sie nicht ein, wenn der Wasserbehälter nicht aufgestellt ist. Wenn der Behälter leer ist, muss er nachgefüllt werden.
- Achten Sie darauf, den Wandler nicht mit harten Gegenständen zu zerkratzen.
- Benutzen Sie den Luftbefeuchter nicht in einer Umgebung mit hoher Luftfeuchtigkeit, wie z. B. einem Badezimmer.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Anschlussleitung des Gerätes.
- Die Anschlussleitung des Gerätes darf nicht durch scharfe oder heiße Gegenstände, offenes Feuer beschädigt sein, sie darf nicht in Wasser getaucht und auch nicht über scharfe Kanten gebogen werden. Legen Sie sie nicht auf heißen Flächen ab, lassen Sie sie nicht über den Rand eines Tisches oder einer Arbeitsplatte hängen. Durch Hängenbleiben, Stolpern oder Ziehen an der Anschlussleitung z.B. durch Kinder kann es zum Umkippen bzw. Herabziehen des Geräts und nachfolgend zu einer ernsthaften Verletzung kommen!
- Damit Sie ein Stolpern vermeiden, führen Sie das Kabel außerhalb von Gehbereichen.
- Wickeln Sie das Stromkabel nicht um das Gerät, es verringert so dessen Lebensdauer.
- Tauchen Sie die Anschlussleitung nicht ins Wasser und ziehen Sie sie nicht über scharfe Kanten.
- Nutzen Sie das Gerät niemals für einen anderen Zweck, für den es bestimmt und in dieser Anleitung beschrieben ist!
- Verwenden Sie nur für diesen Typ bestimmtes originales Zubehör.
- Der Hersteller haftet nicht für eine durch falsche Nutzung verursachte Schäden (Stromschlag, Feuer), (z.B. Unfälle mit elektr. Strom, Feuer) und ist nicht für das Gerät im Fall der Nichteinhaltung der oben aufgeführten Sicherheitshinweise verantwortlich.

## BESCHREIBUNG DES GERÄTES (Abb. 1)

### A – Luftbefeuchter (Grundfläche)

- A1 – Drehregler der Menge von Wasserdampf / EIN / AUS
- A2 – Betriebslichtanzeige
- A3 – Eingebauter Behälter für aromatische und Duftöle oder -Essenzen
- A4 – Ultraschallwandler
- A5 – Schwimmer

### A6 – Schaumfilters

### A7 – Anschlusskabel

### B – Herausnehmbarer Tank

- B1 – Nebelgleichrichter
- B2 – Verschlussventil
- B3 – Schaumfilters
- B4 – Deckel des Schaumfilters

Ultraschallbefeuchter erzeugt mikroskopische Tröpfchen mit einem Durchmesser von etwa 1 bis 5 µm mit einem Hochfrequenz-Ultraschalloszillator. Das Ventilationssystem bläst diese dann in Form von Dampf (Nebel) in die Raumluft, wo diese verdampfen somit die Luftfeuchtigkeit erhöhen.

## **MERKMALE UND FUNKTIONEN**

- Automatischer Sicherheitsschutz bei Wassermangel: Der Wasserstandsschutzschalter unterbricht die Zerstäubung durch den Inverter, sobald der Wasserstand in dem Behälter unter dem vorab berechneten Wert sinkt. Somit wird der Inverter vor Verbrennungen geschützt, während die Betriebsanzeige weiterhin leuchtet (rot).
- Die Wasserschale ist transparent, so dass der Wasserstand sichtbar ist.
- Hohe Befeuchtungsleistung mit großem Ausstoß.
- Niedriger Stromverbrauch. Das Gerät verbraucht bis zu 85-90 % weniger im Vergleich zu herkömmlichen Luftbefeuchtern.
- Lange Nutzungsdauer.

## **IDEALES FEUCHTIGKEITSNIVEAU**

Die relative Luftfeuchtigkeit ist das Verhältnis zwischen dem Wassergehalt und dem Dampfgehalt der gesättigten Luft bei einer bestimmten Temperatur und in einem bestimmten Raum. Sie wird im Allgemeinen in % RH angegeben, z. B. 45 % RH. Luft enthält immer Wasserdampf, und der prozentuale Anteil des Wasserdampfs variiert mit der Temperatur. Je höher die Temperatur, desto mehr Wasserdampf nimmt die Luft auf. Aus diesem Grund spricht man von relativer Luftfeuchtigkeit. Wenn im Winter kalte Außenluft in einen Raum eindringt, erwärmt sie sich auf eine Temperatur, die der Innenluft entspricht, und gleichzeitig sinkt die relative Luftfeuchtigkeit. Um eine gesunde Luftfeuchtigkeit in Innenräumen aufrechtzuerhalten, muss der Luft künstlich Wasser oder Wasserdampf zugeführt werden - das ist die Befeuchtung.

## **Ideale relative Luftfeuchtigkeitswerte unter verschiedenen Bedingungen (nur als Beispiel):**

- Ideale Umgebungsfeuchtigkeit für den Menschen: 45% - 65% RH
- Für die Vorbeugung und Behandlung von Krankheiten am besten geeignete Umgebungsfeuchtigkeit: 40 % - 55 % RH
- Computer und Kommunikationsgeräte: 45% - 60% RH
- Möbel und Musikinstrumente: 40 % - 60 % RH
- Bibliotheken, Kunstgalerien und Museen: 40 % - 60 % RH

## **Funktionen des Ultraschall-Luftbefeuchters:**

- Erhöhung und Kontrolle der relativen Luftfeuchtigkeit im Raum
- Beseitigung von elektrostatischen Entladungen
- Vorbeugung von Krankheiten
- Aufrechterhaltung eines gesunden Aussehens und Schutz der Haut
- Regulierung der Raumtemperatur

## **BETRIEBSANLEITUNG**

- Dieser Luftbefeuchter sollte vor dem ersten Gebrauch eine halbe Stunde in der Umgebung stehen gelassen werden, damit er sich an die Temperatur anpassen kann.
- Die erforderliche Betriebsumgebung für diesen Luftbefeuchter ist: Temperatur 5 - 40 °C und eine maximale relative Luftfeuchtigkeit von 80% RH.
- Verwenden Sie sauberes Wasser mit einer Temperatur unter 40 °C; gereinigtes Wasser wird empfohlen.
- Überprüfen Sie den Wasserbehälter und stellen Sie sicher, dass er sauber ist.

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und entnehmen Sie das Gerät samt Zubehör. Entfernen Sie alle eventuellen Klebefolien, Aufkleber oder Papier. Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene und trockene Oberfläche, außer der Reichweite von Kindern.

## VERFAHREN

1. Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene und trockene Oberfläche.
2. Nach dem Bild 1 nehmen Sie den Behälter **B** aus dem Luftbefeuchter **A**.
3. Nehmen Sie den Verschluss **B3**, den Behälter **B** füllen Sie mit dem Trinkwasser (min. 300 ml, ideal erweise 1-3 l) ein, befestigen Sie den Verschluss auf die entgegengesetzte Weise. Sie können den eingebauten Behälter **A3** hinzufügen aromatische und Duftöle oder -Essenzen (Abb 2).
4. Setzen Sie den Behälter **B** wieder in die entgegengesetzte Weise auf den Luftbefeuchter **A**.
5. Stecken Sie den Stecker des Stromkabels **A7** in eine Steckdose.
6. Drehen Sie den Regler **A1** im Uhrzeigersinn, um den Luftbefeuchter einzuschalten und stellen Sie die gewünschte Wasserdampfintensität ein I / II / III (Lichtsignal in blau).
7. Mit dem Drehregler **A1** schalten Sie den Luftbefeuchter aus OFF.

## Bemerkungen

- Der Luftbefeuchter dient dazu, eine optimale Luftfeuchtigkeit im Raum zu erzeugen und reduziert statische Elektrizität.
- Sobald das Wasser verbraucht ist, stoppt der Luftbefeuchter automatisch die Bildung von Wasserdampf (das Licht leuchtet rot).
- In den Behälter **A3** füllen Sie nur flüssige Aromastoffe (max. bis 2/3 seines Volumens).
- Maximales Volumen des Behälters (3 l) gewährleistet die Betriebszeit bis zum ca. 10 h.
- Wenn der geblasene Nebel riecht, schalten Sie das Gerät aus, leeren den Behälter (mit schmutzigem oder lang stehendem Wasser) und ihn reinigen diesen (siehe Abs. Wartung).
- Wenn Sie den Luftbefeuchter länger als 1 Tag nicht verwenden, gießen Sie das restliche Wasser aus dem Behälter.

## ANLEITUNG ZUR FEHLERSUCHE

Wenn der Luftbefeuchter nicht richtig funktioniert, überprüfen Sie das Gerät, bevor Sie sich an einen Servicetechniker wenden.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät erzeugt keinen kalten Dampf	Stromnetz ist nicht angeschlossen	Anschluss an eine Stromquelle
	Regler ist in der Position OFF	Einschalten des Geräts
	Es befindet sich kein Wasser im Behälter (die Kontrollleuchte leuchtet rot)	Wasser in den Behälter einfüllen
	Es befindet sich zu viel Wasser im Behälter	Gießen Sie etwas Wasser in das Glas und verschließen Sie es mit dem Deckel
Es ist Wasser im Behälter, aber das Licht ist an.	Der Schwimmer ist verklemmt	Lassen Sie den Schwimmer los und stellen Sie sicher, dass er frei schwimmt.
Der Nebel hat einen seltsamen Geruch	Das Gerät ist neu	Entfernen Sie den Wassertank, öffnen Sie den Deckel und lassen Sie ihn 12 Stunden lang an einem kühlen Ort auslüften
	Das Wasser ist schmutzig oder es befindet sich seit zu langer Zeit im Tank	Reinigen Sie den Behälter und befüllen Sie es mit sauberem Wasser
Es wird nicht genügend Kaltdampf erzeugt	Es befindet sich zu viel Sediment im Behälter	Reinigen Sie den Sender
	Das Wasser ist zu schmutzig oder befindet sich schon seit zu langer Zeit im Tank.	Reinigen Sie den Behälter und befüllen Sie es mit sauberem Wasser
	Das Wasser ist zu kalt	Fügen Sie ein wenig warmes Wasser hinzu
	Verstopfter/ungereinigter Filter <b>A6</b>	Reinigen Sie den Filter

Ungewöhnlicher Lärm	Wenn der Wasserstand zu niedrig ist, schwingt der Tank	Füllen Sie Wasser in den Behälter
	Das Gerät steht auf einer unebenen Fläche	Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Fläche
Dampf tritt um den Deckel herum aus	Es gibt einen freien Spalt zwischen dem Deckel und dem Tank	Dieses Phänomen ist völlig normal und es besteht kein Grund zur Beschwerde
Das Wasser aus dem Tank fließt nicht zum Boden	Verstopfter/ungereinigter Filter <b>B3</b>	Spülen Sie den Filter unter fließendem Wasser aus

Wenn der Luftbefeuchter auch nach den oben genannten Maßnahmen nicht normal funktioniert, wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten oder ein autorisiertes Servicezentrum.

## REINIGUNG UND WARTUNG (Abb. 3-8)

Bei hartem Wasser (d. h. zu viel Kalzium und Magnesium im Behälter) kann sich auf der Oberfläche des Basisgefäßes, des Inverters und im Inneren des Behälters ein weißes Pulver bilden. Ein verstopfter Ultraschallwandler funktioniert nicht mehr richtig.

### Empfehlungen:

- 1) Verwenden Sie kaltes abgekochtes Wasser oder destilliertes Wasser.
- 2) Reinigen Sie den Wechselrichter, den Behälter und den Wassertank wöchentlich.
- 3) Reinigen Sie das Wasser im Behälter häufig, um es frisch zu halten.
- 4) Vergewissern Sie sich vor einer längeren Lagerung des Geräts, dass Sie das gesamte Wasser aus dem Basisbehälter und dem Wassertank abgelassen haben.
- 5) Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, reinigen Sie das gesamte Gerät und vergewissern Sie sich, dass alle Teile des Geräts vollständig trocken sind.
- 6) Verwenden Sie zur Reinigung keine harten Chemikalien.

### So reinigen Sie einen Ultraschall-Luftbefeuchter:

- 1) Geben Sie 5-10 Tropfen Reiniger auf die Oberfläche des Schallkopfes und warten Sie 2-5 Minuten.
- 2) Reinigen Sie den Schmutz auf der Oberfläche.
- 3) Spülen Sie den Schallkopf mit sauberem Wasser ab.

### So reinigen Sie den Basisbehälter:

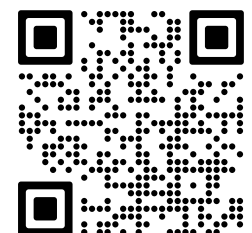
- 1) Wenn sich Ablagerungen im Behälter befinden, reinigen Sie ihn mit einem weichen Tuch und Spülmittel.
- 2) Wenn sich Ablagerungen auf dem Sicherheitsschwimmer befinden, geben Sie einen Tropfen Reiniger auf die Ablagerungen und reinigen Sie ihn mit einer Bürste.
- 3) Spülen Sie dann den Behälter mit sauberem Wasser aus.

### Lagerung

Das gereinigte Gerät an einem trockenen und sauberen. Ort außerhalb der Reichweite von unbefugten Personen aufbewahren.

**Wartungsarbeiten mit umfangreicheren Charakter bzw. Arbeiten, die einen Eingriff in das Geräteinnere erfordern, muss ein Fachservice ausführen!**

Informationen zu Produktreklamationen und Reparaturen finden Sie unter [www.hyundai-electronics.cz/servis-eu](http://www.hyundai-electronics.cz/servis-eu).



## TECHNISCHE DATEN

- Wassertank - 3 l Volumen
  - Geräuschpegel 35 dB(A) re 1pW
  - Leistungsaufnahme 25 W
  - Abmessungen der Antriebseinheit (mm)
- 24,5 x 33 x 17 cm
  - Gewicht der Antriebseinheit (kg): 1,6 kg
  - Standbymodus < 0,50 W

Änderungen der technischen Daten und des Inhalts des Zubehör je nach Produktmodell sind dem Hersteller vorbehalten.

## UMWELTSCHUTZ



**WARNUNG: SETZEN SIE DAS GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUS, UM EINEN BRAND ODER STROMSCHLAG ZU VERMEIDEN. ZIEHEN SIE IMMER DEN STROMSTECKER AUS DER STECKDOSE, WENN SIE DAS GERÄT NICHT BENUTZEN ODER REPARIEREN WOLLEN. DAS GERÄT ENTHÄLT KEINE REPARATURFÄHIGEN TEILE. DURCH DEN VERBRAUCHER. WENDEN SIE SICH IMMER AN EIN QUALIFIZIERTES, AUTORISIERTES SERVICEZENTRUM. DAS GERÄT UNTER GEFÄHRLICHER SPANNUNG STEHT.**

### Informationen zum Umweltschutz

Wir haben unser Bestes getan, um die Menge an Verpackungen zu reduzieren, indem wir dafür gesorgt haben, dass sie leicht in 3 Materialien getrennt werden können: Karton, Zellstoff und expandiertes Polyethylen. Dieses Gerät enthält Materialien, die nach der Demontage durch ein spezialisiertes Unternehmen recycelt werden können. Bitte beachten Sie die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von Verpackungsmaterial, leeren Batterien und Altgeräten.

### Entsorgung von Elektroaltgeräten und gebrauchten Batterien und Akkumulatoren



Dieses Symbol, das auf dem Produkt oder seiner Verpackung angebracht ist, weist darauf hin, dass das Produkt (oder die Batterie/ der Akku) am Ende seiner Lebensdauer behandelt werden sollte und nicht als normaler Hausmüll behandelt werden. Es muss bei einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte abgegeben werden. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch eine unsachgemäße Entsorgung des Produktes verursacht würden. Durch das Recycling der Materialien, aus denen es hergestellt wurde, tragen Sie zum Schutz der natürlichen Ressourcen bei. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produktes erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, Ihrem Entsorgungsunternehmen oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

### WARNHINWEISE UND SYMBOLE, DIE AUF DEM GERÄT, DER VERPACKUNG ODER IN DER ANLEITUNG VERWENDET WERDEN:

*UP – Nach oben. DOWN – Unten. Pour the water – Gießen Sie das Wasser. HOUSEHOLD USE ONLY – Nur für den Hausgebrauch bestimmt. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.*



**TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Erstickungsgefahr.**

*Verwenden Sie diesen Beutel nicht in Wiegen, Kinderwagen, oder Laufgittern.*

*Legen Sie den PE-Beutel außerhalb der Reichweite von Kindern ab. Der Beutel ist kein Spielzeug.*



**VORSICHT**



- Lesen Sie die Bedienungsanleitung



- Wasserbehälter aller 3 Tage reinigen

*Hersteller/ Inverkehrbringer: ETA a.s., Křižíkova 148/34, Karlín, 18600 Praha 8 CZECH REPUBLIK.*

*Service: Omega electric GmbH, Servicezentrale, Industriering 2, D- 04626 Schmölln.  
Bei Fragen zu Reparaturen und Bestellung von Ersatzteilen wenden Sie sich bitte  
an unsere deutsche Servicezentrale: Tel.: 034491/58860, Fax: 034491/5886189,  
Email: [info@eta-hausgeraete.de](mailto:info@eta-hausgeraete.de)*



# HYUNDAI

Licensed by Hyundai Corporation Holdings, Korea.  
Imported by ETA a.s., náměstí Práce 2523, 760 01 Zlín, CZ



GENUINE PRODUCT OF  
HYUNDAI CORPORATION